

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.686

LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 14 DE OCTUBRE 1996 - 46 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00



Hasta ahora pocos cumplen la Ley del Medio Ambiente

# La contaminación le gana al gobierno

A raíz de las denuncias del alto grado de contaminación del río Pilcomayo y otros, el ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, reconoció que el gobierno se enfrenta ante un problema muy difícil de resolver y afirmó que la solución será posible a mediano plazo. Entre tanto, comisiones se movilizarán para medir la contaminación.



**BATALLA CASI PERDIDA.** - El ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, reconoció ayer que el gobierno está solo en su lucha contra la contaminación. El desastre continúa.

Según la Ley del Medio Ambiente, las empresas tienen un lapso de cinco años para modernizar sus procesos industriales, algunas cumplen, pero el control no es todavía riguroso.

La Compañía Minera del Sur (COMSUR) reitera que no tiene responsabilidad alguna en la contaminación del río Pilcomayo, ya que un accidente ocurrió en una de sus plantas y que está controlado afectó a otros ríos.

Las comisiones de Medio Ambiente y de Minería de la Cámara de Diputados irán a las zonas afectadas para comprobar el grado de contaminación y estudiar una fórmula de solución, ya que advierten que cuando comience la temporada de lluvias el problema podría llegar junto con las aguas hasta Argentina y Paraguay.

Página 6

La preocupación del Presidente:

## “Si no hay dinero, que se cierre el Fondo Indígena”

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada expresó ayer en Madrid su preocupación por la crónica falta de financiamiento para el Fondo Indígena. De persistir esta situación será mejor que éste se cierre o cambie de sede, afirmó el Primer Mandatario. Hoy hablará con el Rey Juan Carlos sobre el tema.



**LAMENTO BOLIVIANO.** - Se habló mucho pero se hizo poco para financiar el fondo para los pueblos indígenas, dijo el Presidente en Madrid.

## En esta Edición

Exija



### Antidroga

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada pedirá, en España, más cooperación para la lucha antidrogas (Página 5).

### Problema

La FELCN y las Fuerzas Armadas tomaron la población de San Matías, Santa Cruz, para controlar el narcotráfico (Página 5).

### Límites

Campesinos de Palca demarcarán su frontera con La Paz. Advierten que no aceptarán su anexión a la jurisdicción paceña. (PRESENCIA del País, página 3).



**SALUD.** - El Papa, óptimo.

En el “Vaticano número 3”

## El Papa en óptimas condiciones

El Papa Juan Pablo II reapareció ayer, en óptimas condiciones, en la ventana de su habitación en el décimo piso del policlínico Gemelli para saludar a los fieles reunidos después de la transmisión del Angelus. En tono de broma, dijo a los que se congregaron para escucharlo, que el hospital se había convertido en un “Vaticano número 3”.

Los médicos del hospital Gemelli de Roma anunciaron que el Papa está en óptimas condiciones, una semana después de que fuera sometido a una operación de apendicitis. Mañana martes le quitarán los puntos.

Terminada la transmisión radial del mensaje, el Papa quiso saludar a la multitud que desde hacia

horas lo esperaba, con cantos y oraciones, debajo de sus ventanas en el hospital.

Allí agradeció a todos los que lo ayudaban y atendían en este “Vaticano número 3”, después del Vaticano número uno que es San Pedro y del número dos que es la residencia de Castelgandolfo.

Página 6

Esta vez las presiones serán al Senado

## “Batalla” por la Ley INRA aún no acaba

Empresarios y políticos reabrirán “la guerra” de presiones cuando el Senado comience el tratamiento de la Ley INRA. Los agroindustriales insisten en que Gonzalo Sánchez de Lozada “no cumplió su palabra” y anuncian medidas de hecho. El Presidente en ejercicio, Víctor Hugo Cárdenas, defiende la Ley y los políticos opositores dicen que no apoyarán la posición empresarial.

“Es una excusa y una salida del señor Presidente al incumplimiento de su compromiso y de su palabra, porque los empresarios nunca buscamos tener una ley (INRA) únicamente para este sector”, dijo a PRESENCIA Erwin Reck, presidente de la Federación de

Empresarios Privados de Santa Cruz. A su vez, los partidos de oposición aseguraron que no apoyarán a los empresarios para modificar la Ley INRA, pero si a los campesinos.

Páginas 4 y 5

Sólo quedan 155

## Los yuquis todavía hacen sus flechas

“Biá Recuaté”, territorio yuqui, en Chimoré, provincia Carrasco de Cochabamba, es el último reducto de esta etnia reducida a unas 155 personas entre hombres, mujeres y niños que viven en la pobreza extrema. Aunque ya dejaron su condición nómada y selvática, aún construyen sus propias armas para la caza y la pesca.

PRESENCIA del País, página 1.



**SOBREVIVIENDO.** - Los yuquis que pudieron sobrevivir a la ley de la selva, hoy intentan acmodarse a la civilización.

## La indexación: un medio para favorecer el ahorro y la desdolarización

Por Alberto Bonadona Cossío\*

**E**n muchos círculos del país, financieros y no financieros, se habla de la necesidad de aumentar el ahorro nacional. Pocas veces, sin embargo, se sugiere formas específicas de favorecer este aumento. Una de las más exitosas en la república de Chile ha sido "indexar" los instrumentos financieros o títulos los valores con las variaciones del índice de precios.

**La mejor forma de expresar el mantenimiento de valor no es en dólares porque también se devalúa**

La gran ventaja de atar el valor nominal de estos títulos al índice de precios es que otorgan una garantía de mantenimiento de valor superior a la indexación con el dólar. En Bolivia, se cree todavía que expresar en dólares cualquier crédito o dinero depositado en una cuenta de ahorro, o en un depósito a plazo fijo, permitirá preservar su valor a lo largo del tiempo. Esto es, el dinero prestado o ahorrado al expresarlo en la moneda de Estados Unidos, estará protegido de devaluarse por efecto de la inflación de precios. Sin embargo, no olvidemos que cualquier mantenimiento de valor en dólares inevitablemente sufre la inflación de la economía norteamericana. Y aunque muchos de nosotros no lo crean, también presenta una elevación de sus precios. Si bien es baja (no más del 3% del año pasado y este año posiblemente se acerque al 2%), cuando hablamos de instrumentos financieros, aún tasas tan bajas, en el largo plazo, digamos más de 20 años, llegan a ser significativas, especialmente si de pérdida de valor se trata.

### Valores nominales y valores reales

Todo instrumento que se expresa en **valores nominales**, incluye necesariamente el efecto inflacionario de los precios. Por lo tanto para lograr eliminar este pernicioso efecto y así verdaderamente expresar el verdadero valor del título, sea este representativo de deuda o de ahorro, se lo debe descontar por el Índice de Precios al Consumidor (IPC). De esta manera se obtiene una expresión de su **valor real**, expresado en moneda nacional, y eliminando todos los aumentos de precios de todos los productos que componen la canasta base de cálculo del IPC. Esta canasta incorpora también productos importados de Estados Unidos y por lo tanto al usar el IPC estamos filtrando los efectos de la inflación norteamericana en nuestro mercado interno.

### La indexación en Chile y las Unidades de Fomento (UF)

En Chile se ha desarrollado la indexación desde 1961 en instrumentos dirigidos al financiamiento de la vivienda, y por lo tanto para proteger el ahorro de fondos de trabajadores destinados a este fin. Posteriormente, entre 1965 y 1971, se profundiza la indexación en los mercados financieros y una variedad de instrumentos son indexados. Finalmente entre 1974 y 1982, dentro de un

proceso de liberalización financiera, se generaliza para el conjunto del sistema financiero. El mecanismo de indexación utilizado y que finalmente ha permeado todo tipo de transacción que supone un determinado plazo en su vencimiento, con la imprescindible exclusión de los salarios, fue la creación de las Unidades de Fomento (UF) en 1967. La UF es una unidad de cuenta que desde 1975 se ajusta diariamente de acuerdo a la inflación del mes inmediatamente anterior, y esta, como es bien conocido, es medida por el IPC.

De esta forma todo instrumento financiero, o título valor del que se quiera mantener su expresión monetaria en términos reales de su capacidad adquisitiva, se expresa en UF. El valor de la UF a su vez se modifica diariamente de acuerdo a la variación del IPC. Este valor aparece todos los días en la prensa, como ahora ocurre en nuestro país con el dólar, para que todos sepamos de qué forma está variando cualquier crédito, deuda, ahorro que tengamos vigente, o incluso los alquileres por cobrar o por pagar.

De acuerdo al destacado economista chileno Felipe G. Morandé L., del ILADES/Georgetown University, el espectacular crecimiento que el ahorro financiero chileno ha tenido desde 1961 "tiene dos impulsos claros: la generalización, en 1965, de los mecanismos de indexación a instrumentos de largo plazo en un contexto inflacionario y el proceso de liberalización financiera que se inicia en 1975". Este economista convincentemente ha demostrado que la ampliación del ahorro financiero en la economía chilena está positivamente correlacionado con el crecimiento del ahorro en instrumentos indexados. Observando cifras, destacamos que a la fecha el ahorro financiero respecto al PIB chileno es más de 20 veces superior al que se tenía en 1961, sin duda un gran éxito económico.

### No sólo Chile sino también Estados Unidos

El Tesoro de Estados Unidos ha anunciado que emitirá nuevos bonos vinculados directamente al IPC. El anuncio realizado la última semana de septiembre señala que los bonos están dirigidos especialmente a los inversionistas y los ahorristas que desean preservar el valor de sus recursos monetarios y que nunca han tenido efectivamente una garantía que los proteja de la erosión que causan los aumentos de los precios en el poder adquisitivo. Como parte de su campaña electoral, en una escala que el presidente Clinton hizo en Pittsburgh, señaló: "Los bonos que protegen de la inflación pueden ser una roca sólida sobre la que las familias puedan basar su ahorro y sus sueños". El "The Wall Street Journal Mericas" reporta que "se espera que los jubilados y los bonos de pensión sean grandes compradores" de estos bonos porque constituyen una gran ventaja paralelos frente a la inflación. Aunque en este reporte no se hace mención alguna, ni otorga méritos a nadie por la idea,

estamos seguros que la decisión de poner estos bonos en el mercado norteamericano se basó en la exitosa experiencia chilena. En breve el Tesoro de los Estados Unidos anunciará que ha desarrollado una unidad muy parecida a la UF. La verdad es que si el instrumento ya lo inventó no se lo debe reinventar.

**La indexación a una unidad de referencia: un eficiente mecanismo para fomentar el ahorro otorgándole estabilidad en su poder adquisitivo**

Queda claro entonces que si buscamos impulsar el ahorro interno, especialmente el de largo plazo, este tipo de mecanismo es de gran utilidad al permitir expresar el valor de las sumas ahorradas en una unidad que absorbe la variación de los precios y que expresa de manera muy exacta cuál es el poder adquisitivo de esos montos ahorrados, a pesar del paso prolongado del tiempo. Cualquier intento de favorecer el ahorro nacional, el cual asumimos se relaciona positiva y directamente con el ahorro financiero, tiene que prever el futuro, proyectar las políticas adecuadas y dotar a la economía de los medios eficaces para defendernos de las inevitables alzas de precios. Muchos economistas de las economías industrializadas piensan que la inflación es una cosa del pasado. No tardarán mucho en retractarse. Ese lujo no nos lo podemos dar los latinoamericanos, y menos los bolivianos, ni por un solo instante, a pesar de que una relativa estabilidad de precios nos ha estado acompañando por más de una década. No estamos libres de ella y podemos estar más seguros que en otras latitudes, que en cualquier momento volverá a mostrar sus peores anhelos de dos o muchos dígitos. Frente a esta realidad debemos proteger nuestros escasos ahorros especialmente si lo que queremos es que crezcan.

### Un beneficio adicional: ayuda a desdolarizar la economía

Otro beneficio colateral que trae la indexación es que contribuye a la desdolarización de nuestra economía. Los depósitos en moneda extranjera según las estadísticas de la Superintendencia de Bancos muestran que algo más del 90% de esos depósitos se encuentran expresados en dólares al 15 de septiembre de este año. Para explicar este hecho muchas veces se hace referencia a la desdolarización aplicada durante el gobierno de la UDP. Se considera a la desdolarización como la causa principal para que continúe el proceso de desdolarización de la economía boliviana. La verdad es que mientras nuestro signo monetario se confronte al dólar, este por su mayor estabilidad seguirá siendo preferido. No obstante, al establecerse una unidad referencial de cuenta, como la que aquí se sugiere, se puede, considerablemente, disminuir esa preferencia. Cuando el sector financiero acepte esa unidad y el público encuentre que efectivamente expresa de manera más conveniente el poder

adquisitivo de sus operaciones a largo plazo, la desdolarización disminuirá. A no hacerse ilusiones que desplazará totalmente al dólar, mientras la economía de Estados Unidos siga siendo la más poderosa del mundo el dólar será la unidad de cambio, de cuenta y de intercambio universal por excelencia. En Bolivia, por supuesto, seguiremos comprando hasta naranjas en dólares por un largo futuro. No es un problema de sentimientos, es una realidad económica superior a nuestros buenos o malos deseos.

### No es por falta de emisión monetaria de Bs. que existe una mayor dolarización

Creer que aumentar la emisión monetaria disminuirá la desdolarización de la economía, es relacionar inversamente estos dos variables (emisión monetaria y desdolarización). En la medida que haya más emisión podrá haber más bolivianos disponibles pero esta no aumenta la preferencia del individuo por la moneda nacional. Aun si asumimos un nivel inflacionario de cero, pese al aumento de la emisión monetaria, no disminuirá la desdolarización. Con mayor seguridad podemos afirmar que un crecimiento de la oferta monetaria empujará una elevación de precios. No olvidemos que a mayor inflación, o mayor inestabilidad del signo monetario, mayor la tendencia a expresar todos los valores, reales y financieros, en dólares, especialmente si no existe la ya explícita unidad de referencia basada en las variaciones del IPC.

### Mientras no existe una unidad de cuenta atada al índice de precios la desdolarización no se detiene

La desdolarización de los instrumentos financieros, sean estos emitidos por el Estado o por entes privados, responde a una necesidad de proteger al inversionista o al ahorrista de las alzas de los precios. Sin embargo, en ocasiones se puede llegar a confundir la dependencia de las variables. Es verdad que si seguimos emitiendo instrumentos de deuda expresados en dólares fortaleceremos la tendencia desdolarizadora, pero no olvidemos que esa no es la causa, sino una consecuencia de la propia debilidad de nuestra moneda, que sólo refleja la debilidad de nuestra economía. La preferencia por los dólares sólo demuestra nuestra natural búsqueda de seguridad en los medios que utilizamos para proteger nuestros ahorros o nuestras inversiones financieras. Si esta relativa seguridad la otorga el dólar o cualquier otra moneda extranjera, esa será la unidad monetaria a la que indexaremos o vincularemos los recursos que deseamos proteger. Los términos de la ecuación están dados, se trata de no confundir su sentido y para esto una decisión estatal que defina una unidad de cuenta de la economía boliviana atada al IPC ayudaría a mantenerlos claros aparte de los beneficios explicados.

\*Economista. La Paz.

## Educación, capital humano y política

Por Hugo Carvajal Donoso\*

**N**o obstante que la problemática del desarrollo de los países esté relacionada con factores estructurales e históricos de la economía y del nuevo orden internacional, existen elementos de carácter interno que contribuyen a la formación de las estructuras locales. Estos factores se expresan en la capacidad social y estatal para la calificación de los recursos humanos del país y, entre ellos, la educación es uno de los más importantes.

La educación en América Latina ha sido uno de los principales aspectos limitantes del desarrollo puesto que la ausencia de recursos humanos formados ha incidido en la creación de estructuras técnicas e intelectuales dependientes de los países que tenían capacidad para crear, actualizar y renovar sus sistemas tecnológicos y de conocimientos.

**Educación y economía**

Las Naciones Unidas indican que entre 1960 y el fin de los 80 hubo una gran expansión de la cobertura educativa y el índice de analfabetismo bajó en toda Latinoamérica desde un tercio a un sexto de la población. En efecto, de 27 millones de alumnos del año base pasamos a 73 millones en el período mencionado. Los componentes de este esfuerzo son: a nivel primario y mediano se sabe que de 4 millones de la población subió a 23 millones de educandos y en cuanto a educación superior de medio milón 7 millones de estudiantes. Este panorama muestra que la educación ha sido y es una prioridad que va aparejada a procesos de desarrollo por cuanto la región se sumió en varios esfuerzos para sembrar la construcción de estructuras productivas más independientes y contemporáneas con el índice de progreso.

**Capital humano, una variable integral**

Sobre esta base, existen varios criterios para abordamiento de los problemas que inciden en que la educación de los recursos humanos constituye el tempranísimo, integral y nacional. La importancia de la educación no debe ser una atracción opcional de los estados, sino contrario, debe ser un imperativo de estrategias de los mismos.

**Capital humano, una variable integral**

Sobre esta base, existen varios criterios para abordamiento de los problemas que inciden en que la educación de los recursos humanos constituye el tempranísimo, integral y nacional. La importancia de la educación no debe ser una atracción opcional de los estados, sino contrario, debe ser un imperativo de estrategias de los mismos.

En este escenario, la población proporciona a la sociedad a los gobernantes un compromiso integrador de las variables técnicas y sectoriales, representativas de problemáticas concretas, y procura otorgar éstas una dimensión histórica y nacional de largo alcance.

El nuevo orden internacional significa que los países deben desarrollarse al interior de parámetros económicos relacionados con el conocimiento y la información. Para ocupar los perfiles de esta nueva realidad, los nuevos proyectos para el Estado y las Naciones Unidas basan en la idea de **Capital Humano** de las personas sujetas de las normas y privadas. Esta aspiración norteamericana integra las dimensiones Estados-Sociedad porque manifiesta una exigencia vital: la sociedad y la viabilidad de las naciones y de los Estados.

**El Capital Humano es una propuesta de revitalización para ser humano con el fin de trascender las fronteras de lo sectorial y técnico y se integra con los proyectos de renovación general de la sociedad.**

La noción de **Capital Humano** es el elemento articulante del proyecto nacional con el que se dotan los países para afrontar los retos del desarrollo y del futuro. La viabilidad nacional está explicada por la capacidad para comprender que el ser humano no está en el centro de la política y de la historia.

\*Diputado del MIR por Tarija.

línea dura fue más explícita.

"Tenemos tantos huevos podridos en estos días que nadie presta atención a los buenos modelos que se presentan", dijo a IPS.

Jiang está al tanto de las preocupaciones de la ortodoxia comunista acerca de su influencia occidental en la sociedad china, y por ello se aseguró el respaldo de esa corriente una vez que Deng se había ido de este mundo.

"Al lanzar una campaña espiritual y civilizadora que sugiere a la vieja guardia que todavía está preocupada por la ideología, y de paso se ubica en un lugar seguro dentro del cual mantiene sus relaciones diplomáticas occidentales".

La agencia oficial de noticias, Xinhua, parecía firmemente de acuerdo con el discurso del plenario.

"Mientras mantiene la tarea central del desarrollo económico y el progreso material, el progreso ético y cultural deberá lograr una categoría mayor", fue la interpretación de la agencia.

(Beijing/Inter Press Service)

## China se mira en el espejo socialista

### Jiang apunta a lo moral para apoyar la reforma económica

**El líder máximo de China promovió varias medidas para asegurar el cumplimiento de criterios éticos mínimos antes de que los inversionistas occidentales se instalaran en el país. Pero, según el gobernante Partido Comunista, el pueblo chino cayó víctima de males sociales como la corrupción. Y Jiang está decidido a corregir ese rumbo.**

Por Antoneta Bezlova

No fue sorpresivo que el sexto plenario del 14 Congreso del Partido Comunista concluyó este jueves haya destacado la importancia de "mejorar los criterios ideológicos y éticos de toda la nación".

El liderazgo partidario estuvo apelando durante los últimos meses a los medios de comunicación oficiales con la finalidad de ganar apoyo público para su campaña contra el crimen en todo el extenso territorio del país.

Cludadanos, grupos y autoridades elogiosos como "modelos" son promocionados por la prensa gubernamental como ejemplos a seguir por el resto de la nación.

La ciudad nororiental de Jinan fue elogiada por su po-

licia de tráfico "modelo". Shijiazhuang, al sur de Beijing, recibió felicitaciones por sus taxistas "modelo". Zhangjiagang, en la costa oeste, mereció el galardón de "modelo" de limpieza urbana.

La semana pasada, la Televisión Central de China emitió un programa especial dedicado a Li Suli, vendedora de pasajes de la línea 21 de ómnibus de Beijing, considerada "trabajadora ejemplar", simplemente porque sonríe mientras trabaja y contesta amablemente las preguntas de los pasajeros.

La meta prioritaria de China durante los próximos 15 años, según el documento aprobado por el plenario, será la generación de "ciudadanos

socialistas con ideales elevados, integridad moral, buena educación y fuerte disciplina".

Estos principios fueron, también, proclamados por Deng en 1984, cuando exhortó a los ciudadanos a adherir al "compromiso de ciudadanos nacionales" basado en los denominados "cinco principios", cuatro beatificaciones y tres amores" adoptados por el Partido Comunista.

Los cinco principios son el buen comportamiento, los buenos modales, la higiene, el orden público y la moral. Las cuatro beatificaciones son el pensamiento "limpio", el lenguaje decente y el goce. Los tres amores son la patria, el socialismo y el Partido Comunista de China.

socialistas con ideales elevados, integridad moral, buena educación y fuerte disciplina".

"Han pasado diez años desde que el Partido adoptó un código ideológico", recordó el profesor Yan Shuhuan de la Escuela Central del Partido.

"El ambiente ha cambiado desde entonces y hoy se aprecia mejor la necesidad de construir una civilización espiritual fuerte. Con esta campaña, esperamos restaurar el equilibrio entre el desarrollo material y el espiritual", explicó Yan.

Sun Ping, de la Oficina para la Construcción de la Civilización Espiritual de la alcaldía de Beijing, agregó que "en estos días, aunque la mayoría de la sociedad es sana, la gente todavía necesita mejorar sus cualidades morales".

Un dirigente comunista de



## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti O.F.M.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, lunes 14 de octubre de 1996

## El avance de la contaminación

**D**e un tiempo a esta parte los ecologistas se han convertido en centinelas de un país ideal: por lo mismo, sus periódicos informes, a menudo cargados de crítica, tienden a alertar a la ciudadanía sobre el daño ocasionado a la naturaleza muchas veces por ignorancia y generalmente por irresponsabilidad. Es obvio que lo segundo va acompañado de ganancias cuantiosas que benefician a unos pocos y perjudican a la nación.

Sin embargo, a estas alturas no es necesario profesar la ecología para darse cuenta de que los recursos naturales de Bolivia han mermado considerablemente y que, además, se hace muy poco por corregir procedimientos anómalos en la explotación de nuestras riquezas. No bastan, pues, leyes, por severas que sean, si al mismo tiempo no se crea una conciencia sobre los peligros que nos agobiarán en el futuro de continuar la depredación en sus diversas formas.

Informes recientes señalan que en Chuquisaca los campesinos sufren las consecuencias de una contaminación que viene de hace rato. Las aguas envenenadas deterioran la tierra y, por lo tanto, la producción agrícola, además de quedar disminuida, no ofrece ninguna seguridad a los consumidores. Lo que ocurre en ese departamento no es un caso único; por el contrario, expresa lo que sucede en mayor o menor grado en todo el país.

Ríos que hasta hace poco lucían sus aguas claras de pronto se han convertido en fuente potencial de enfermedades. Tierras que solían rendir mucho ahora son prácticamente estériles. Especies vegetales que abundaban en los bosques de nuestro territorio, son ahora una rareza. Algo similar sucede con la fauna, como lo han dicho tantas veces los especialistas en recursos naturales. Sin embargo, no hay un freno a esta irracionalidad, salvo discursos ocasionales que nada tienen que ver con la realidad.

Y la realidad es cruda: el territorio boliviano sufre continuamente el acoso de una explotación que lo deja en pésimas condiciones. Si este es el precio del desarrollo, habrá que preguntarse por qué es tan alto y quiénes se benefician con semejante saqueo. No es, por supuesto, la masa empobrecida del país, a la que de rato en rato se le achaca la autoría de todos los males perpetrados en bosques, tierras y ríos. Habrá que seguir otros rumbos para dar con los verdaderos responsables de este atentado a la ecología.

Mientras no se identifique y sancione a quienes dañan en grande el ecosistema boliviano, ridículo será armar alboroto por la supresión de las fogatas de San Juan y otras jornadas de contenido festivo. A la ciudadanía se le ha sustraído algo de sus viejas tradiciones, a cambio de promesas que tienen que ver con la defensa de nuestros recursos naturales. ¿Valía la pena semejante restricción?

Lo que queda por hacer es algo más que sancionar leyes. Es decir, cabe sentar precedentes para que los que usan y abusan de nuestros recursos cobren conciencia de que sus derechos terminan donde empiezan los del grueso de la colectividad. La contaminación de las aguas no es un hecho fortuito; por lo tanto, si hubiera voluntad de esclarecimiento, fácil sería dar con los culpables. Sigue lo mismo con otras irregularidades que muy a menudo se quedan en meras denuncias.

La tierra significa muchas cosas. Pero es preferible abonar aquel concepto que la declara patrimonio de todos los seres humanos, casa materna, energía que nos devuelve la vitalidad cuando todo parece haber periclitado. De modo que convertiría en ocasión de negocio usurero es propio de irresponsables e inescrupulosos.

## El desarrollo tiene sus bemoles

## Amazonia y represa Yacyretá preocupan al Banco Mundial

Varios miles de integrantes de villas a lo largo del río Paraná en Paraguay representan el último desafío comunitario del Banco Mundial, en su reclamo por la represa hidroeléctrica de Yacyretá, mientras quejas de grupos de la Amazonia se suman a varias del mundo en desarrollo.

Por Pratap Chatterjee

**L**as comunidades paraguayas reclaman una investigación independiente sobre el proyecto de la institución financiera, al igual que otros grupos en el mundo en desarrollo, que el Banco Mundial no ha respetado sus propias normas ambientales y sociales.

Los grupos advierten sobre las consecuencias en la población y el medio ambiente una vez que la represa esté finalizada, en 1988, ya que unos 1.650 kilómetros cuadrados de tierras, incluyendo 300 islas donde viven especies únicas, quedarán inundados por el embalse.

Una reciente auditoría del Banco Mundial afirmó que la represa, compartida por Argentina y Paraguay sobre el río Paraná, constituye un desastre económico, ambiental y social difícil de evaluar. Además, cuestiona el desempeño de la Entidad Binacional Yacyretá (EBY), a cargo de la construcción de la represa.

El Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) entregaron a la EBY, desde 1979, unos 1.600 millones de dólares para la construcción de la represa.

El reclamo de las comunidades paraguayas es único, porque es el primero contra el BID, el cual cuenta con un panel de inspección desde hace más de un año.

A consecuencia de las obras, unas 50.000 personas deberán ser reubicadas. Uno cada tres residen-

ciudad paraguaya, deberán desplazarse a causa de la inundación, al igual que numerosas escuelas, iglesias y 500 empresas.

Al otro lado del río, los lugares de residencia de sectores de escasos recursos en la ciudad argentina de Posadas quedarán sumergidos.

Los activistas siguen estos caos de cerca. La Red Internacional de Ríos (IRN, según sus siglas en inglés), considera que el contenido de los reclamos es "extremadamente bueno", y que "si el Banco Mundial descarta las quejas, la gente será extremadamente cínica sobre el valor del panel de investigación de la institución", según dijo el director de campañas del grupo, Patrick McCully.

Argentina y Paraguay comenzaron a construir la represa de Yacyretá hace 16 años, con la esperanza de generar electricidad y, eventualmente, exportarla a la región. Actualmente, la obra está en cauce y es objeto de serias críticas.

Cuando comenzaron las obras, se estimó que el costo final sería de unos 2.600 millones de dólares, pero recientes estudios indican que hacia 1988 se habrá gastado entre 11.000 y 12.000 millones de dólares.

En la Amazonia, los "sirineguitos", encargados de extraer caucho, se sumaron a grupos de todo el mundo en sus quejas contra el panel de inspección del Banco Mundial, el cual recibió, entre otros, reclamos desde los Himalayas en Nepal, las islas estacionales del río Jamuna en

(San Francisco-EE.UU./Inter Press Service)

### Jefes de Área:

Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabbri C.  
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.  
Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

## La esclavitud del Siglo XXI

### Esclavitud social

Latinoamérica vive lamentablemente una serie de esclavitudes: La económica, puesto que es juguete de las transnacionales bancarias, que imponen su criterio y su peso en toda ocasión; la política, ya que se quieren imponer formas de dirección estatal que no siempre surgen espontáneamente del pueblo y que frecuentemente son contrarios a los naturales sentimientos de los ciudadanos; la social, por la que se nos imponen modas y modos de vivir ajustados a las exigencias de las soñadas riquezas de los países.

Y la esclavitud moral! La Conferencia Episcopal de Nicaragua, en 15 de agosto de 1996, ha denunciado bravamente: "Los obispos denunciamos que Nicaragua sufre un cierto colonialismo anticonceptivo, no exento de un cierto racismo, que consiste en querer imponer a nuestro pueblo toda forma de contracepción, esterilización y aborto que se consideran efectivas, sin respetar nuestra cultura y fe religiosa".

Una juiciosa disposición de nacimientos es el ideal de la

Iglesia, que no desea que se procreen niños que han de vivir en peores condiciones que los animales domésticos. Mas la programación de ciertos gobiernos y de instituciones mundiales para los pueblos que despreciablemente llaman subdesarrollados, (como si con ellos pudieran jugar a las marionetas), es asunto diverso. Los obispos no desean para Nicaragua la anemia de sus niños, la desnutrición de sus ancianos y la obligada prostitución de menores a cambio de pan, pero quieren ajustar los tornillos: "Alertamos a no dejarse confundir por quienes hablan de 'derechos reproductivos', de 'salud sexual', ya que estos son términos ambiguos que deben ser debidamente clarificados por quienes los usan. Bajo estas afirmaciones se pretende, generalmente, meter ideas abortistas o autorizar la promiscuidad sexual o el uso arbitrario del sexo, silenciando los graves riesgos que corren, incluido el contraer el sida, aquellos que incautamente se dejan arrastrar por estas ideas".

### Abuso de la miseria

## A mano alzada

Por Rulo Valli



## La Biblia en sus manos

## La señal de Jonás

Como la gente se juntaba en mayor número, Jesús empezó a decir: "Los hombres de hoy son una gente mala; piden una señal, pero señal no tendrán. Solamente se les dará la señal de Jonás. Porque, así como Jonás fue una señal para los habitantes de Ninive, así lo será el Hijo del Hombre para esta generación".

En el día del Juicio la reina del Sur se pondrá en pie para acusar a toda esa gente, porque vino de los confines de la tierra para escuchar la sabiduría de Salomón, y aquí hay alguien mucho mejor que Salomón. En el día del Juicio los habitantes de Ninive se pondrán en pie para acusar a toda esa gente, porque cambiaron su conducta con la predicación de Jonás, y aquí hay alguien mucho mejor que Jonás". (Lucas 11, 29-32).

## La libertad de expresión

Por Eduardo Mendizábal Salinas\*

**C**otidianamente se puede observar -en autoridades y estamentos- actitudes que pretenden descalificar genéricamente a todos los miembros de la profesión periodística, más aún buscando amedrentarlos con el uso de la fuerza, lo que ha derivado en que algunos de ellos sufran agresiones de hecho, algo que traduce un claro intento de sofocar la libertad de expresión.

Debemos reconocerlo. Las mejores páginas de nuestra democracia las han escrito de su hacer, nuestros medios de comunicación.

**Virtudes y Defectos.** - No pretendemos tenerlos por infalibles, pues en lo que hace a este don preternatural lo único que se puede decir es que aquí abajo nadie lo disfruta: tampoco pretendemos negar que en ciertas ocasiones se presentan muchas disfunciones. Pero éstas son, en este ámbito, como las que presentan los restantes del que hace humano, debiendo ser reconocidas -por obvio- que los periodistas -son al fin y al cabo, tan mortales como los demás.

Por eso precisamente, porque en conjunto nuestros medios de comunicación han escrito con brillantez esos capítulos de nuestra historia recien-

te, resulta altamente preocupante el acoso que padecen, provocado por los poderes fácticos que en toda sociedad moderna existen y son difícilmente controlables.

En la actual organización social existen claramente diferentes los clases de poderes:

los institucionalizados, que por servir generalmente a la sociedad en su conjunto merecen la denominación de sociales, y los poderes de hecho, los cuales tan sólo sirven a sus propios intereses particulares, de una manera egoísta y asocial, por lo que, lógicamente, deben establecerse con los poderes constituyentes los oportunos mecanismos para su control.

**¿Qué hace el Parlamento?**

Por eso, ante las inquietantes noticias de la existencia de unas maniobras solapadas con la clara finalidad de sofocar a ciertos medios de comunicación, debemos todos preguntarnos cuáles son las cautelas que nuestro Parlamento ha adoptado al respecto.

Debemos saber si el exponente de nuestra representatividad ha permanecido vigilante a los intentos de coartar la libertad informativa, y también, si en su seno ha sido estudiada alguna medida de carácter legislativo que conduzca a impedir el hecho de que determina-

dos personajes detenten una influencia excesiva en los medios de comunicación, no con la pretensión de servir así a los intereses de la colectividad, sino a los suyos propios, personales.

Entre las bámbalinas de los medios de comunicación pueden existir maniobras tenebrosas tendentes a la desfiguración de un estado de opinión libremente formado.

Tal es la importancia de la cuestión, que hasta Mirabeau -el magnífico- sostuvo que la libertad de expresión es la base y el fundamento de las restantes libertades en un estado democrático.

**Ataques fundamentales**

Por ello los ataques a la libertad de expresión deben ser considerados como de carácter más fundamental, puesto que, por este cauce, se vulnera cualquier otra forma de libertad.

Y es la libertad la que reclama que sean impeditidas por la sociedad enteras maniobras de sofocación de la libertad, como las que recientemente han descrito algunos medios de comunicación. En este asunto los periodistas -son los pioneros. Por ello sólo cabe decirles: ánimo, que cualquier tenebrosa se puede romper.

\*Egresado Derecho UMSA.

Presidente a.i. Víctor Hugo Cárdenas

# Ley INRA adjudicará tierras a valor de mercado nacional

Las tierras para los empresarios costarán menos de \$us 1.000 la hectárea. Según Cárdenas la ley aprobada en la Cámara de Diputados respeta la constitución y los intereses de los empresarios.

Las tierras bajas del oriente serán adjudicadas solamente a empresarios bolivianos a valor de mercado nacional, lo que significa que el Estado perderá ingresos a cambio de favorecer a este sector, reveló el Presidente Interino de la República, Víctor Hugo Cárdenas.

Según expresó Cárdenas, en una entrevista difundida anoche por Canal 7, las tierras adjudicadas a los empresarios bolivianos, costarán menos de \$us 1.000 por hectárea, lo que supone un sacrificio del Estado en favor de los empresarios bolivianos. "dado que en el Brasil, una hectárea llega a costar entre 1.500 a 1.600 dólares".

Establecida en la Ley INRA, las tierras bajas serán adjudicadas a valor de mercado, pero no a valor de mercado internacional, sino a valor nacional, porque el Estado está interesado en apoyar el proceso productivo del empresariado boliviano a riesgo de recibir un dinero menor por el proceso de adjudicación y eso está establecido en la Ley INRA.

## IDEAS CRITICAS

Al hacer referencia a la molestia que manifestó la semana pasada en relación al acuerdo firmado por el gobierno con los empresarios privados, el Vicepresidente explicó que en la redacción del acuerdo existía un punto en conflicto, la dotación de tierras.

Según ese acuerdo, esas tierras expropiadas sólo podían ser vendidas y en ningún caso dotadas, lo que implicaba una violación a la Constitución Política del Estado que funciona con dos manos: la de la adjudicación y la dotación, pero afortunadamente se llegó a un acuerdo en la Cámara de Dipu-

## Lo que dispone la Ley



Víctor Hugo Cárdenas

- Las tierras serán adjudicadas a menos de \$us 1.000 por hectárea.

- Los títulos ejecutivos serán respetados.

- Los títulos en trámite postergados desde 1992 seguirán su curso en 15 días.

- La Comisión Agraria Nacional determina qué tierras se adjudican y dotan.

- Superintendencia sólo controlará las decisiones de la Comisión Agraria Nacional.

El superintendente, según explicó Cárdenas, es ahora un intendente porque la principal función de revertir y expropiar tierras se la ha reducido, por lo que sus funciones se limitan a la de un controlador y fiscalizador del uso adecuado de la tierra en relación al recurso forestal o de agua. El superintendente es nombrado por dos tercios de votos del Senado, cumple 6 años en su función y es autónomo para cuidar del buen uso de las tierras.

## COMISIÓN AGRARIA NACIONAL

La Comisión Agraria Nacional constituida por cuatro representantes del gobierno y cuatro representantes: la Confederación Indígena del Oriente (CIDOB), indígenas, campesinos, colonizadores y empresarios, es un órgano de concertación cuyas funciones definen las áreas de dotación y adjudicación.

## EL CONSENSO

Con relación a la modificación de la denominada "ley consensuada", Cárdenas explicó que ésta no fue aceptada en el Congreso porque violaba la Constitución Política del Estado, debido a que fijaba a la Comisión Agraria Nacional la posibilidad de elevar ternas al presidente, siendo que sólo el Congreso tiene esa facultad.

Este punto fue observado antes de ser llevado al Congreso y la modificación produjo el recelo de sectores campesinos, indígenas y empresariales, agregó.

Si embargo, las dirigencias y representaciones campesinas fueron invitadas a participar, pero estos puntos modificaron el espíritu de la participación, finalizó.



## En San Javier

# Indígenas chiquitanos piden expulsión de hacendado

Los indígenas chiquitanos que viven en San Javier (Santa Cruz), han resuelto en su última asamblea exigir la expulsión de la región del hacienda de apellido Nallar, a quien lo acusan de desalojo de sus comunidades a los indígenas.

La situación se da cuando Antonio Eduardo Beltrán reverendo Jesús Galán, teradamente recibió denuncias de parte de dichos campesinos que denuncian que el hombre a hombre a documento.

El presidente del Cabildo Chiquitano de San Javier, Fermín Velarde, explicó que los indígenas chiquitanos exigen también al gobierno y a las autoridades departamentales la desaparición inmediata del subprefecto de la provincia Nuflo de Chávez por no atender las demandas de los indígenas.

Según el documento, difundido por la Central Indígena Palkoneka, el subprefecto Carmelo Vargas y el alcalde municipal de San Javier, Erwin Mayser Sarco, no salen en defensa de los indígenas.

Hacen, además, graves denuncias en sentido de que el pasado 8 de octubre el hacendado Nallar "incurrió" con gente armada, acompañado de los policías de San Javier, junto al Subprefecto.

Ante la delicada situación que se vive en la gobernación de San Javier, los dirigentes y representantes denuncian que la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y las instancias garantizan el derecho de vivir en las tierras que además piden garantías para sus dirigentes.

Rentistas denuncian que se vive en la gobernación de San Javier, los dirigentes y representantes denuncian que la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y las instancias garantizan el derecho de vivir en las tierras que además piden garantías para sus dirigentes.

FOPEBA reduce rentas de huérfanos

Los padres de huérfanos de la Asociación de Rentistas Mineros desaparecidos de Oruro (ARMCO) denuncian que el directorio del Consorcio de Seguridad Social por parte de los técnicos del Fondo de Prestaciones Básicas (FOPEBA) se registran fallas y reducciones en la calificación y reducciones en las rentas que se les asigna por sus derechos.

El presidente de la ARMCO, Alejandro Chirino, a través de un informe, que entregó a la Central Obrera Boliviana (COB), cuenta que los errores cometidos en las calificaciones de las rentas de los deschobables (viudas, viudos y otras) y en las rentas de los grupos de huérfanos han visto reducidas sus rentas que se les asigna por sus derechos.

Chirino afirma que bien el Decreto Supremo 22578 modificó los porcentajes establecidos en el Código de Seguridad Social y su respectivo reglamento, pero ninguno de acuerdo con el decreto que establece que tienen las viudas y herederos al recalcular respectivamente sus rentas calificadas.

Pero en el caso de FOPEBA, se hacen reclamos en forma arbitraria, porque cuando un beneficiario que tiene 19 años de edad automáticamente se paga en la planta de sueldo. Sin embargo, ese mismo porcentaje no tiene en cuenta que tiene que ser redistribuido entre los que quedan como única beneficiaria. El que corresponde a la renta, indica el decreto.

En este sentido la Asociación de Rentistas, pide que se cumpla el artículo 76 del Código de Seguridad Social, cuya parte importante indica que "el cálculo de la renta a deschobables por cualquier cálculo, se procederá a recalcular la renta".

Por otro lado, la Asociación de Rentistas, revela que bien que actualmente las rentas están perdiendo y se han reducido en algunos casos en un 40% de la renta del deschobable establecido por el Consorcio de Seguridad Social.

En esta ocasión, la Asociación de Rentistas, revela que bien que actualmente las rentas están perdiendo y se han reducido en algunos casos en un 40% de la renta del deschobable establecido por el Consorcio de Seguridad Social.

FE DE ERROS

Por un error involuntario, el LEXICOGRAMA del 14 de octubre quedó incompleto. En consecuencia, en la página 76 del LEXICOGRAMA, se publicó el domingo. En consecuencia, en la página 76 del LEXICOGRAMA, se publicó el domingo. Pedimos disculpas a nuestros lectores y a los concursantes.

## Hoy se inaugura curso internacional de radioterapia



En radioterapia es necesario cumplir normas de seguridad y protección.

A partir de hoy y hasta el 25 de octubre se realizará en la ciudad de La Paz el curso-taller internacional sobre "Normatización y garantía de calidad de servicios de radioterapia", en el que participarán profesionales dedicados a la actividad de radioterapia.

Según informes de la Secretaría Nacional de Salud, el encuentro científico se lleva a cabo con la finalidad de capacitar, desarrollar normas de seguridad y protección dentro de la actividad de radioterapia, así como asegurar su protección y la eficacia del tratamiento.

En los diferentes centros hospitalarios del país, los servicios de radioterapia son unidades que manejan bombas de cobalto para el tratamiento del cáncer, por este motivo su adecuado manejo debe garantizar la aplicación de normas y protocolos de tratamiento, seguridad, protección y calidad del servicio.

Las exposiciones de los expertos en radioterapia que se desarrollarán en la sala de radioterapia del Hospital Obrero de la ciudad de La Paz, en el horario de 09:00 a 12:00 por las mañanas y de 15:00 a 18:00 por las tardes.

El curso-taller internacional es organizado por la Secretaría Nacional de Salud, Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente, el Instituto Oncológico de Santa Cruz, Instituto de Cancerología de Sucre y Hospital de Clínicas de La Paz y Cochabamba.

También se espera contar con la participación del personal del Instituto de Cancerología, Instituto Oncológico de Santa Cruz, Instituto de Cancerología de Sucre y Hospital de Clínicas de La Paz.

Agregan que los temas a ser abordados durante nueve días, permitirán que los participantes sepan que se pretende evitar la irradiación indiscriminada con material radiactivo, tanto al paciente como al personal en radioterapia".

Medicina indígena prueba su eficacia

# Guaraníes elaboran pomada vegetal para curar hongos

Por Alberto Souviron

El etnia guaraní muestra que puede ser eficaz y también tener un bajo costo, lo que favorece a la población de escasos recursos, sobre todo en el área rural.

Una prueba de esto es el trabajo que la etnia guaraní hace con la planta del *gatraquillo* que, gracias a una investigación del Instituto de Investigaciones Fármaco-Bioquímicas (IIFB) de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), mostró tener propiedades antimicóticas (contra los hongos).

El director del IIFB, Alberto Jiménez, relató a EFE que su instituto, en coordinación con otros, realiza un trabajo de inventario, para tener una base de datos sobre la diversidad de flora de las distintas zonas de Bolivia, colectar las plantas, evaluarlas biológica y químicamente, para luego elaborar proyectos que involucren a las comunidades para su desarrollo alternativo.

Una de las primeras plantas encontradas es el *gatraquillo*, de la familia de las solanáceas, que habita en la zona del Chaco, que se caracteriza por ser árido.

Jiménez explicó que el *gatraquillo* es utilizado en las comunidades, principalmente para el dolor de estómago o para combatir la fiebre tomando su jugo y "nosotros encontramos que funciona para los hongos, ese es un uso no tradicional que fue confirmado en el laboratorio con gran eficacia".

El compuesto de la planta, continúo el investigador, fue aislado y se vio su potencia, todavía no se tiene la naturaleza química pero ya se sabe su comportamiento biológico, que no es tóxico y que tiene una buena actividad antifúngica (contra los hongos).

## LA POMADA

El director del IIFB indicó que esa información fue devuelta a los guaraníes y que los médicos tradicionales de la zona, en particular Miguel Cuellar, hicieron una pomada con la planta, que fue entregada a un hospital del lugar, donde se confirmó su eficacia, ya que cura el pie de atleta (una especie de hongo) en tres días, indicó Jiménez.

El IIFB, una vez comprobada la eficacia de la planta, propuso al Ministerio de Desarrollo Sostenible, a través de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad (DNCB) elaborar un proyecto para comercializar la pomada, brindando beneficios para la etnia guaraní y que pueda ser aprovechada por lo menos en las áreas rurales, por su bajo costo.

Se propone que la comunidad guaraní en vez de volverse productora y cultivadora de una planta, le dé valor agregado y produzca una pomada que



Medicina. La etnia guaraní tiene una práctica medicinal basada en la naturaleza y se transmite de generación en generación.

luego sea industrializada por los laboratorios farmacéuticos", dijo Jiménez.

Añadió que se quiere producir entre 80 y 100 kilos de la crema para repartirla en las postas sanitarias del país, con el permiso de la Secretaría de Salud, para obtener información sobre su eficacia y poder obtener un registro de salud que permita a los guaraníes hacer la elaboración del medicamento y pueda ser industrializado, luego, por los laboratorios.

En esta primera etapa del proyecto, que debe empezar su ejecución este mes de octubre, se requerirá un presupuesto de aproximadamente 20.000 dólares.

Jiménez indicó que en el mercado existen 28 antimicóticos disponibles de diferentes laboratorios nacionales e extranjeros, con precios que van de los 10 a los 40 bolivianos y de origen sintético, ninguno de origen natural.

El costo de la pomada, para que los guaraníes recuperen la inversión y no tengan pérdida, es de 2,50 bolivianos, con toda la industrialización, un poco más ya les dará ganancia.

## Dirigentes bajan a las bases

# Mineros analizarán Código Minero

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Milton Gómez anunció que a partir de este lunes los dirigentes de esa organización bajarán a las bases para explicar con profundidad el contenido del Código Minero, así como la Ley de Pensiones.

Gómez dijo que ya se organizaron las comisiones que visitarán las minas privadas y las de la nacionalizada, donde se realizarán asambleas explicativas, así como otras reuniones. En

las minas se está organizando grupos de trabajo para analizar detenidamente los dos proyectos de ley últimos del actual gobierno que terminarán de modificar la economía estatal del país, tras su aprobación.

Posteriormente, un amplio nacional que se realizará el 22 de octubre será la instancia que determine medidas de protección en defensa de la estabilidad laboral y de la vigencia de las empresas estatales, aseguró Milton Gómez.

En esa oportunidad, los mi-

neros realizarán además una evaluación del conflicto por la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), en el que participó la Central Obrera Boliviana (COB), y el sector minero.

El dirigente minero consideró que tanto las asambleas como el ampliado nacional tendrán la misión de tomar medidas concretas que deben anteponerse a las leyes que quiera aprobar el Parlamento en clara orientación a enajenar los recursos naturales y los aportes de los trabajadores.

LEXICOGRAMA del 14 de octubre quedó incompleto. En consecuencia, en la página 76 del LEXICOGRAMA, se publicó el domingo. Pedimos disculpas a nuestros lectores y a los concursantes.

"Es una excusa del Presidente"

## Empresarios: Nadie pidió a Goni una ley para nosotros

"Es una excusa, no cumplió su palabra", respondió el presidente de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, Erwin Reck, a las declaraciones del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien antes de viajar a España dijo el sábado que él no sólo goberna para un sector, sino para todos los bolivianos.

"Es una excusa y una salida del señor Presidente al incumplimiento de su compromiso y de su palabra porque los empresarios nunca buscamos tener una ley unicamente para este sector", dijo a PRESENCIA Erwin Reck.

### LA EXCUSA

Un día después de que los empresarios aseguraran que el Presidente había roto su palabra y le lanzaran una serie de adjetivos, el Jefe de Estado había indicado que ello no era cierto y que, en todo caso, su palabra es aquella que está reflejada en la que le manda la Constitución: gobernar para todo el país.

Para los empresarios esas declaraciones no son más que una excusa para eludir la responsabilidad de cumplir el artículo 59 de la Ley INRA, cuestionado por el empresariado privado.

### HOY DEFINIRÁN SU ESTRATEGIA

Los empresarios privados se reunieron el fin de semana

para delinear su estrategia de lucha para la modificación del artículo 59; pero, ésta será definida hoy.

Consultado sobre si tendrán reuniones con los senadores, Reck señaló que es un tema que aún se está analizando junto con las medidas de presión que tomarán.

### RECURSOS LEGALES

Veremos mañana si una comisión viaja a La Paz -dijo- porque aún estamos estudiando los recursos legales que nos puedan servir para modificar el artículo 59 de la Ley INRA, dejándola con el texto propuesto por los empresarios.

Los empresarios demandan que las tierras revertidas al Estado no sean dotadas a los campesinos, sino simplemente sean adjudicadas a través de remates o licitaciones públicas, lo que fue interpretado como un atentado contra los campesinos, quienes por falta de dinero no podrían acceder a esos remates como, por ejemplo, si podrían hacerlo los empresarios.

El proyecto de Ley se encuentra en el Senado Nacional. Se tiene para hoy previsto su pase a comisiones, a fin de que desde mañana se lo empiece a tratar en el hemisferio.

Gobierno quiere que se apruebe Ley del INRA sin modificar nada

## Opositores aseguran que no respaldarán a empresarios

MIR, ADN y Condepa dicen que no permitirán que los intereses de los campesinos se vean afectados; pero, al respecto, dudan de lo que vaya a hacer el MNR. ADN no es contundente al momento de decir si aceptará o no presiones empresariales.



Senadores aseguran que no serán presa fácil de las presiones empresariales.

Representantes de los partidos de la oposición aseguraron ayer que durante el tratamiento de la Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria (INRA) en la Cámara de Senadores, apoyarán las demandas de los campesinos y, de esa manera, optarán por no respaldar a los empresarios agroindustriales que aún continúan amenazando con medidas de presión para volcar la balanza a su favor.

El senador del MIR Leopoldo López dijo a radio Panamericana que su partido por ningún motivo aceptará presiones de los empresarios y apoyará, más bien, a los campesinos durante el tratamiento de la Ley del INRA en el Senado que, según el parlamentario, escuchará a los sectores que están involucrados en el tema agrario.

Según López, lo peor que puede pasar, durante el debate, es que la mayoría oficialista apruebe en el Senado dicha ley sin ninguna posibilidad de revisar las demandas de los sectores afectados y, para ello, el martes se harán consultas entre los senadores del oficialismo y de la oposición para ver qué aspectos podrían mejorarse.

### SE SABE LA POSICIÓN DEL MNR

Por su parte, el senador del Conciencia de Patria (Condepa) Carlos García dijo a PRESENCIA que obviamente su partido apoyará a los campesinos; aunque la última palabra la dará el oficialismo por la mayoría que tiene en el Senado Nacional y coincidido con el MIR en que no aceptará presiones del empresariado agroindustrial.

Sin embargo, dejó entrever que existen amplias posibilidades de que los grandes empresarios que ostentan un curul en

la Cámara de Senadores y que son activos militantes del MNR, podrían volcar la balanza a favor de los agroindustriales. "Se sabe cuál es la posición del MNR", señaló.

Según el senador condepeista, lo que se debe corregir en la ley

aprobada en Diputados es el asunto referido a la Superintendencia Agraria y los puntos que mercantilizan la tierra.

### EL CIRCO DE LAS CONSULTAS

También ADN se manifestó al respecto coincidiendo con los otros dos partidos opositores en que su apoyo, durante el tratamiento de la Ley INRA, estará encaminado hacia el sector campesino, pero sin especificar el camino que tomará frente a las posibles presiones

de los empresarios agrarios.

El subjefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Jorge Quiroga, dijo que obviamente su partido apoyará a los campesinos, pero en el tema relativo a escuchar a todos los sectores no mostró mucha fe porque al hacerlo se corre el riesgo de que posteriormente los oficialistas concluyan haciendo lo que en última instancia ordene el Presidente.

"Lo pueden hacer, pero creo que eso ya parece un circo, el Presidente escuchó, aceptó y salió con lo contrario, mejor que digan no más desde el principio si van a aceptar hacer cambios o no", señaló.

### EL EJECUTIVO

La respuesta del Poder Ejecutivo no se dejó esperar y el

ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, explicó que la intención del gobierno es aprobar la Ley del INRA tal como la enviaron a ese cuerpo legislativo los diputados y ello está respaldado en las remisiones que sostuvieron, la anterior semana, los senadores emenieristas con ese Poder del Estado.

### EL PODER ECONÓMICO

Entre tanto, el diputado del MBL, Miguel Urioste, dio a entender, en sus declaraciones a radio Panamericana, que una forma de frenar una especie de competencia regionalista derivando el poder económico a los empresarios agroindustriales, es el reordenamiento de la propiedad agraria en Bolivia mediante la Ley INRA.

## Opositores: Goni es impopular porque su política no da resultado

Políticos de la oposición se mostraron ayer de acuerdo con los resultados del sondeo de opinión publicado el pasado sábado en Caracas (Venezuela), por el VIII Barómetro de Opinión Iberoamericano que sitúa al presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, entre los mandatarios impopulares de Latinoamérica, junto a los jefes de Estado de Argentina y Costa Rica.

Según el senador de Condepa, Carlos García, esos resultados que merecen gran credibilidad, se explican porque el modelo neoliberal impuesto por el MNR no está dando resultados y eso repercute a nivel continental.

También ADN considera que la política del gobierno no está dando los resultados prometidos cuando el Mandatario se hizo cargo de la sala presidencial.

Ayopando esa afirmación, el subjefe de ADN, Jorge Quiroga, dijo que una encuesta realizada en Cochabamba da como resultado que un 80% de su población no volvería a votar por el actual Presidente.

"La gente se ha decepcionado y está cansada de este gobierno que todo el día habla de cambios, que sólo han beneficiado a monopólios extranjeros", señaló.

La explicación a la impopularidad del Presidente no se dejó esperar y el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, dijo que por el momento no hay una comprensión de los cambios que realiza el gobierno "y esperamos que estos resultados se revertan a favor. No nos afecta en nada ese sondeo".

### MNR Y MBL SON ENVÍOS

Según Jorge Quiroga, el MNR y el MBL, en su supuesta lucha contra la corrupción, mostraron su envidia por lo que hizo el gobierno del Acuerdo Patriótico constituido por ADN y el MIR.



El ministro de Gobierno enfrenta un nuevo problema.

de dominio público. Ya tenemos a algunos detenidos, juntos a más de una docena de personas", acotó.

Advió que si se encuentran indicios de responsabilidad en algunas de las autoridades, éstas serán procesadas como corresponde y como cualquier otro ciudadano.

### MINISTRO DIRIGIRÁ LAS ACCIONES

El ministro informó que la gigantesca operación estaba a cargo del secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canelas, apoyado por el comandante de

la Policía, Gral. Willy Arriaza, y el director Nacional de la FELCN, Cnl. Tomás Asturizaga; sin embargo, el Ministro se trasladará para recibir una evaluación de la acción y dirigirla personalmente.

"Hemos tomado contacto con autoridades brasileñas de Cáceres, que está a la otra banda de la frontera -dijo-, así llevaremos una acción coordinada porque lo más importante es salvar a esa población fronteriza del narcotráfico".

El narcotráfico campeaba en la población cruceña de San Matías, como lo hacía hace algunos años en Sinahota, Cochabamba, o Santa Ana del Yacuma, Beni.

Sánchez Berzain informó que los narcotraficantes intercambiaban droga por equipos pesados como tractores, maquinaria agrícola, vehículos y otro tipo de cosas.

"No es posible mantener precaria paz" si no se sigue erradicando

## Presidente pedirá en España más cooperación para lucha antidroga

El presidente de la República, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada anuncio ayer en la ciudad de Madrid (España), que en la entrevista que hoy sostendrá con el Rey Juan Carlos y el presidente español, José María Aznar, reiterará su pedido de una mayor cooperación de la Unión Europea para continuar con la erradicación voluntaria de la hoja de coca y el programa de desarrollo alternativo.

Explicó que si Bolivia recibe la cooperación internacional, especialmente de la Unión Europea, es posible que en cinco años se libre de los cultivos excedentarios de coca.

### EE.UU. PRIVILEGIA INTERDICCIÓN

Después de indicar que es muy difícil convencer al mundo desarrollado sobre el principio de la responsabilidad compartida en el combate antidroga, Sánchez de Lozada indicó que Estados Unidos privilegia la interdicción frente al desarrollo alternativo que es la óptica boliviana.

"Nosotros sabemos que si se acaba la demanda, termi-

naría también la fabricación de drogas", dijo el Presidente.

### BOLIVIA FRENO EXPANSIÓN DE DROGA

El Presidente, que hoy por la noche viajará a Alemania después de entrevistarse con el Rey y el Presidente españoles, también dijo que Bolivia, sin necesidad de entrar a la narcoguerrilla ni la formación de carteles y sin mayor violencia,

frenó la expansión de las plantaciones de coca.

## CALL BACK

Lo mejor y lo más barato en sus comunicaciones Nacionales e Internacionales

**BOLIVIA - USA** \$1,03 p/min

**BOLIVIA - HONG KONG** \$1,33 p/min

**ACEPTAMOS AGENTES Y CLIENTES**

**FULL COLORS INC.**

1330 NORIH BISCAYNI POINI ROAD

MIAMI BIACH - FLORIDA -33141 - USA

FAX : 1-305-442-1283, vpkarek@aol.com

# PRESENCIA ECONOMÍA



La empresa de Goni tiene un problema.

## COMSUR dispuesta a que se investigue

La Compañía Minera del Sur (COMSUR), de la que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada es el principal accionista, está dispuesta a que se investigue el grado de contaminación causado accidentalmente por una de sus plantas, para de esa forma dejar todo aclarado, dijo su presidente ejecutivo Jaime Urjel.

El cumplimiento de una presa en Porco el pasado 28 de agosto provocó que las aguas contaminadas allí contenidas fueran a parar a los ríos Castilla, Toropalca, Tumusla y Río Grande, pero no al Pilcomayo que muestra alto grado de contaminación.

Dijo que la empresa ya hizo una serie de aclaraciones en lo que concierne al Pilcomayo, por lo que el hecho de que una comisión parlamentaria vaya a investigar lo ocurrido les agrada.

COMSUR invitó varios millones de dólares en todas sus minas para garantizar que los afluentes tengan grados de contaminación permisibles, según lo establecido por la ley, añadió.

Dijo que COMSUR no critica a otras de su misma actividad y señaló que todas las empresas organizadas tienen bien presente el tema ambiental en sus actividades.

De parte del gobierno hay un esfuerzo para hacer las leyes, ahora hay que tener paciencia y darle tiempo para implementar, ya se comenzó a aplicar los manifiestos ambientales", dijo.

Respecto a Porco, Urjel considera que el problema se magnificó ya que todo está controlado, "nosotros estamos convencidos de que hay que preservar el medio ambiente, es sólo que tuvimos un accidente que ya pasó", agregó.

La Ley del Medio Ambiente no ofrece resultados

## La contaminación ambiental pone en jaque al gobierno

Al gobierno se le hizo muy difícil poder controlar la contaminación ambiental producto de la realización de actividades industriales en el país, tomando en cuenta que la reglamentación de la Ley del Medio Ambiente aún no ofrece resultados y no es posible una fiscalización total de la actividad minera, usualmente depredadora.

El ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Jarmusz, comentó que lastimosamente los hombres son los responsables de causar daños a la naturaleza y aún no hay conciencia de preservación del medio ambiente en algunas empresas mineras.

Especificamente en el caso de la contaminación de aguas, dijo que para el Ministerio a su cargo es muy difícil encarar el problema considerando que generalmente son pequeñas cooperativas las que contaminan los ríos y no así aquellas que si están sujetas a control estricto, es decir las grandes industrias.

Por su parte, el diputado mirista Hugo Carvajal cuestionó que Bolivia sea sede de la reunión de Desarrollo Sostenible si es una nación que tiene "hermosas leyes para preservación del medio ambiente", pero que no se ejecutan.

Mientras que Sergio Medina-celli, también del MIR, comentó que el control de actividades mineras encuentra mayores obstáculos porque ésta es tradicionalmente depredadora.

Jarmusz reconoció que el gobierno tiene graves problemas de control con empresas mineras y cuestionó que, en algunos casos, la justicia no colabora. Como ejemplo señaló que en Santa Cruz ya se habían identificado los responsables por la contaminación del río Pirai, pero la justicia se encargó de declararlos inocentes, comentó.

**PILCOMAYO**  
Productores agrícolas del

✓ La contaminación del río Pilcomayo es un problema muy difícil de resolver en el corto plazo y "si no trabajamos en conjunto, poco puede hacer el Ministerio", reconoció ayer el ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Jarmusz.



Las aguas contaminadas del río Pilcomayo regaron esta producción

sur del país denunciaron que las aguas del río Pilcomayo están contaminadas, razón por la cual su producción había bajado en un 90 por ciento.

Jarmusz dijo que este es un problema muy difícil de resolver en un plazo inmediato. La Ley del Medio Ambiente y el reglamento están en vigencia, pero las empresas tienen un lapso de cinco años a partir de diciembre de 1995 para modernizar sus

procesos industriales, de manera que no contaminen al descharre de sus desechos tóxicos. De todas maneras, dijo "mientras yo sea ministro no voy a firmar una sola fecha ambiental hasta que no tenga la certeza que los tratamientos a sus desechos no estén al 100 por ciento de lo que exige la ley".

### INTERESES

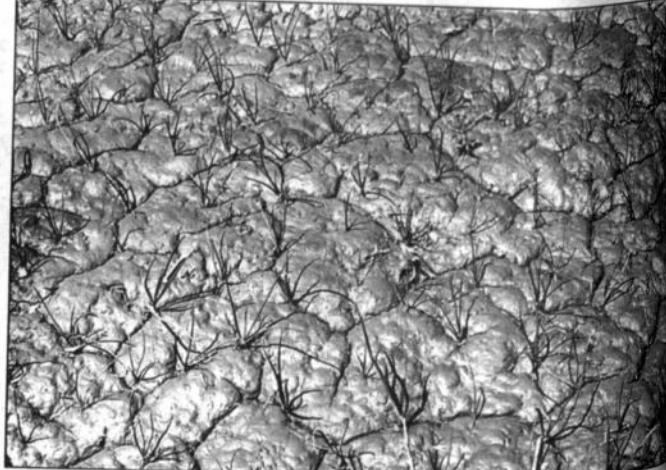
Según Jarmusz, para poner en vigencia los reglamentos de la

Ley de Medio Ambiente se tuvo que lidiar peleas muy fuertes con empresarios y algunos sectores del gobierno, que buscaban primar el tema industrial o minero antes que la salud de la población. Por todo ello, todos deben colaborar para identificar a las empresas o personas que incurran en delitos contra el medio ambiente porque "si no trabajamos en conjunto, poco puede hacer el Ministerio", añadió.

## Elevarán un informe al plenario

## Diputados inspeccionarán el río Pilcomayo el miércoles

Hugo Carvajal cree que la contaminación aumentará porque una vez que empieza la época de lluvias, el agua contaminada que está en la naciente del río bajará, afectando incluso a zonas de Argentina y Paraguay.



Un cuadro dramático a orillas del río

Diputados de las comisiones de Medio Ambiente y de Minería de la Cámara Baja se presentarán el miércoles en las nacientes del río Pilcomayo para realizar una inspección e investigar los graves problemas de contaminación que se están presentando, informó el diputado Sergio Medina-celli del MIR.

El problema supuestamente surgió a raíz del agua contaminada que rebasó de la presa de la mina Porco de la empresa COMSUR y también del agua contaminada que echan cooperativistas mineros pequeños a quebradas y riachuelos que van a dar a ese río.

Una vez que realicen la investigación pertinente, los diputados de esas comisiones elevarán un informe al plenario de la Cámara Baja, a fin de que el mismo sea cotejado con el que maneja el gobierno y se pueda buscar una solución al problema. Del río Pilcomayo depende la vida de varias etnias, cuyos habitantes, según Carvajal, alcanzan a unos ocho mil.

### NO SE APLICAN LAS LEYES

Medina-celli y Carvajal coincidieron al señalar a radio Panamericana que el país cuenta con las leyes para proteger el medio ambiente; sin embargo, éstas no se cumplen. Aún más, Carvajal dijo que no sabe con qué cara el país será sede de la Cumbre de Desarrollo Sostenible en diciembre de

este año, porque si bien tiene "las más avanzadas leyes de América Latina", éstas no se ejecutan se las hace cumplir.

### CONTAMINACIÓN SE SENTIRÁ MAS

Carvajal, que es diputado por Tarija y que, tanto, conoce muy bien la zona del desastre, mencionó que verá directamente con ese departamento con Chuquisaca y Potosí, explicó que la contaminación que se está produciendo en las nacientes del río Pilcomayo será mayor en los próximos meses, cuando empieza la época de lluvias y entonces, el agua que aún permanece "en hondonadas" en la parte superior bajará afectando incluso a zonas de países como Argentina y Paraguay.

Carvajal dijo que según un estudio realizado en los últimos 10 años disminuyó en 10 veces los habitantes de esas regiones a "peregrinar" a zonas de alimento.

### LE RECURDAN AL GOBIERNO

Carvajal recordó que hace tres años el ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, entonces, Guillermo Justiniano, había informado en el Parlamento que existía un plan, con ejecución técnica suiza, para crear lagunas filtradoras que no saque con qué cara el país será sede de la Cumbre de Desarrollo Sostenible en diciembre de

martes  
15  
octubre

■ IVA: IMPUESTO AL VALOR  
AGREGADO. Venta de bienes, muebles, servicios, contratos de obra, alquileres, comisiones, honorarios profesionales y otros. Form. 143 (mensual)

■ IT: IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES.  
Ingresos brutos devengados. Form. 156 (mensual)

■ RC-IVA (AR): REGIMEN COMPLEMENTARIO AL IVA. AGENTES DE RETENCION. Dependientes. Form. 97 o 98 (mensual)

■ IUE: IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES POR REMESAS AL EXTERIOR. Beneficiarios del exterior. Form. 54 (mensual) y Remesas por actividades parcialmente realizadas en el país. Form. 55 y 56 según corresponda (mensual)

DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Distribución con equidad!



Hay mucho para ver en la feria

## "La Feria" atrajo a 25 mil visitantes en la primera semana

La séptima versión de la Feria Nacional de la Pequeña Industria y Artesanía logró atraer a 25 mil visitantes en la primera semana de exposición, cifra que si bien es algo inferior al año anterior al parecer dará mejores resultados en ventas, informó su director ejecutivo Wilden Ovando.

Las marchas callejeras de campesinos contra el proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) que se realizaron la semana pasada afectaron a "La Feria" en cuanto a la afluencia de visitantes, sin embargo sus organizadores no están preocupados.

Este fin de semana las cosas se normalizaron y la feria "estuvo repleta de gente", dijo Ovando.

Esta versión de "La Fe-

ria" espera alcanzar ventas similares a las del año pasado, aproximadamente 1.4 millones de dólares, y también una suma parecida en cuanto a visitantes, más de 70 mil.

"Hay mucho movimiento en las ventas, pero todavía no hay una cuantificación", dijo Ovando al explicar que los sectores de alimento y cerámica son los que mayores ventas tienen, mientras que la pequeña industria hace contactos y ventas a futuro.

"Este fin de semana está viendo mucha gente a la feria, comprando costosas, los primeros días la gente mira luego viene con más dinero y compra", comentó.

En el coliseo cerrado Julio Borelli están los 405 expositores de "La Feria", que provienen de todo el país, y se quedarán hasta el 20 de octubre.



Llama la atención el bordado computarizado



Detalles para la casa, útiles y bonitos

Ministro de Desarrollo Económico:

# El crecimiento económico todavía no logra equidad

✓ *Algunos rubros y regiones crecen más que otras, señala Jaime Villalobos*

✓ *Parte del occidente del país incluso no logra un crecimiento, para esto lo importante es un cambio en la mentalidad regional*

✓ *Sin embargo, como resultado de los cambios estructurales habrá un boom en el crecimiento y el siguiente gobierno disfrutará de los resultados, añade el ministro.*

El crecimiento de la economía nacional, no es equitativo, hay rubros y regiones que crecen más en comparación a otras, reconoció el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos.

Si bien crecemos a un ritmo promedio del 4 por ciento, hay rubros que crecen más que otros, como el consumo del cemento y la construcción que en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz es notorio. De igual manera hay regiones del occidente del país, las zonas mineras tradicionales, que incluso no están creciendo, afirmó.

Sin embargo, Villalobos afirmó que todas las acciones que ejecuta el gobierno, y que probablemente no las muestra de forma adecuada, en su conjunto significarán un "boom en el crecimiento económico" futuro de Bolivia.

### SANTA CRUZ CRECERÁ MAS

Como ejemplo, señaló que Santa Cruz con la combinación de los efectos de la capitalización, la construcción del

gasoducto al Brasil, la expansión agrícola, la integración en la economía globalizada a través del Mercosur y los corredores de exportación, muestra perspectivas de inversión muy atractivas.

Se prevé que a partir de los próximos años, este departamento crecerá a un ritmo del 8 ó 9 por ciento, dijo.

### PREOCUPADOS POR EL OCCIDENTE

No obstante, el gobierno mantiene su preocupación por el occidente del país, "donde si bien las cosas no están peor que antes", las posibilidades de desarrollo se ven frenadas por la actitud de la gente, que necesaria

tiene que cambiar.

En el Altiplano boliviano, dijo, hay grandes perspectivas en minería, aspecto que se justifica con la presencia de 40 empresas mineras, que actualmente exploran estas regiones.

Asimismo, la capitalización de la Empresa Metalúrgica Vinto y de las minas, generarán inversiones que permitirán la viabilidad de la minería del estado.

Por otro lado, mencionó que en el sector agropecuario, los camelíos y la producción de quinua, además de otros, constituyen un enorme potencial que beneficiaría a los habitantes del occidente.

### RESULTADOS EN EL PROXIMO GOBIERNO

La autoridad hizo énfasis en el costo que implica, el proceso de aplicar los cambios estructurales. "Los cambios son difíciles y más bien Bolivia aplica estos cambios quizás de manera muy intensa, pero los hace aún en democracia y en paz social".

En resumen, señaló, el país está creciendo con los problemas propios de los períodos de transición, pero como emergencia de los cambios crecerá mucho más y "con seguridad, el siguiente gobierno disfrutará de los resultados".

Espera inversiones por \$US 300 millones

## COMIBOL licita yacimientos del Mutún

*Mientras en el occidente prima la "filosofía del NO", en el oriente hay gran apertura a inversiones, dice presidente de COMIBOL.*

ciación de 50.000 millones de toneladas.

realmente es tremendo", comentó Alandia.

"Actualmente, COMIBOL tiene pocas concesiones, excepto el Mutún y algún otro yacimiento, y lo que si estamos soportando es el desequilibrio geopolítico entre oriente y occidente, ya que el boom económico que se acerca para el oriente, con la capitalización de YPFB, el gasoducto, etc..

Afirmó que a diferencia de la "filosofía del NO" que se impone en el occidente nacional a la hora de ejecutar proyectos mineros, en el oriente hay una gran apertura a todo tipo de inversiones.

Primeramente se licitará la nueva exploración para certificar los estudios que tiene la empresa

minera en lo que se refiere a reservas de ese yacimiento ubicado en el departamento de Santa Cruz, extremo sudeste nacional fronterizo con Brasil.

La exploración se hará por el sistema de riesgo compartido con una inversión de 4 a 5 millones de dólares, apuntó Alandia.

Explicó que luego del estudio de exploración, vendrá la segunda etapa que es la explotación y que habrá una inversión -como mínimo- de 300 millones de dólares, especialmente para que se instale una planta de reducción directa del hierro.

### CONCURSO SPRITE

Observa el comercial de Sprite y escribe en dos líneas de texto que ves detrás de los hielos. Podrás ganar lindos recuerdos Sprite.

Nombre.....

C.I.....

Veo.....

Manda tu respuesta a:  
Programa Discá y Ve  
Casilla No. 9285 La Paz  
Concurso Sprite

# ¿QUE VES DETRAS DE LOS HIELOS?

### LA PAZ-COCHABAMBA

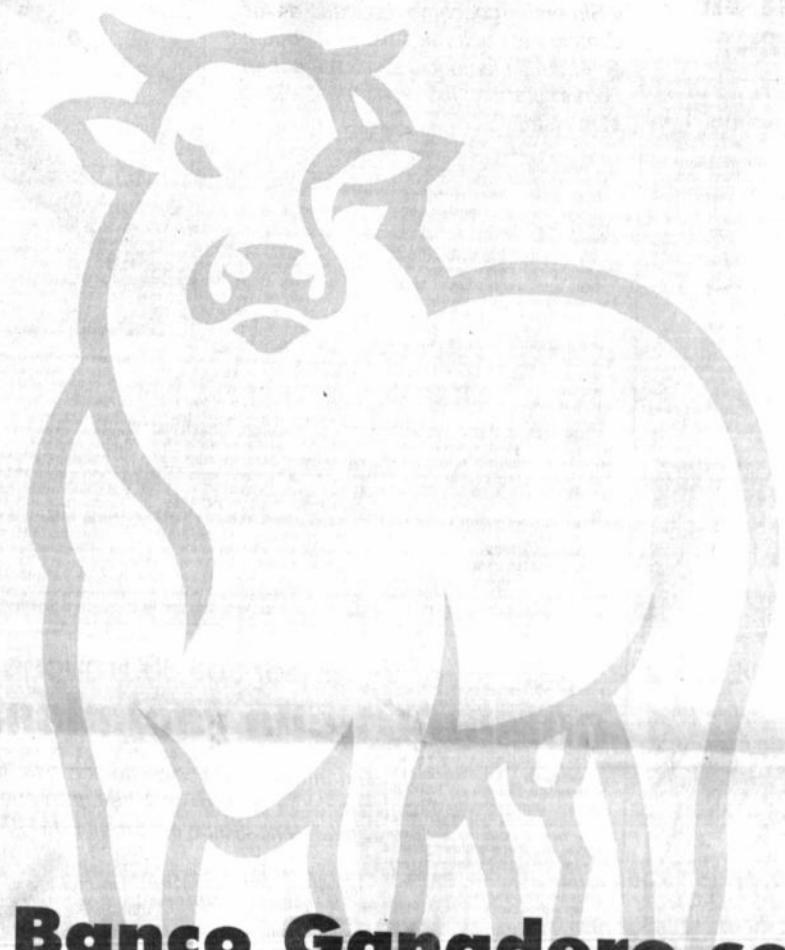
	SALE:	LLEGA:
Mañana	07:00	07:55
Mediodía	13:30	14:05
Noche	20:15	20:50

### LA PAZ-SANTA CRUZ

	SALE:	LLEGA:
Mañana	07:15	08:15
Mediodía	13:30	15:15
Noche	20:45	21:45

VUELOS TODOS LOS DIAS

 **LAB**  
BOLIVIAN AIRLINES



**El Banco Ganadero se  
complace en comunicar  
al público en general y  
a sus clientes, la apertura  
de su sucursal en la ciudad  
de La Paz.**



**Banco**  
**Ganadero**

S.A.

**Nuestro interés, es crecer con Usted.**

Av. Camacho 1336 - Teléfono 330101 - Fax 330330

La Paz, Bolivia, lunes 14 de octubre de 1996

del

## La explotación y el negocio con los yuquies

Los yuquies, que con granero han sido incorporados a la civilización, siguen siendo objeto de explotación de madereros, colonizadores y de otros grupos. Años idos, esta explotación alejó ribetes alarmantes; también, invocando las necesidades de los yuquies, se estructuraron varios proyectos gubernamentales, pero, fracasaron: Más de medio millón de dólares americanos "desaparecieron" de estos proyectos.

La explotación que siguen sufriendo va acompañada de la corrupción: diferentes instancias están comprometidas en esta explotación.

Los yuquies son hábiles cazadores y pescadores. Cuando eran nómadas no sabían como cultivar el maíz, por ello siempre buscaban bajas. En años pasados, en algunas circunstancias, protagonizaron situaciones de violencia: sus territorios estaban siendo invadidos por los "blancos". Se registraron bajas entre colonizadores, madereros y yuquies. Hoy todavía se los respeta por su espíritu rebelde; sin embargo, también se los denigra: los califican de flojos, mentirosos, ladrones.

Biá Recuaté, el último reducto para 155 almas

# Los yuquies siguen haciendo sus flechas

Viven en la miseria absoluta. Su alimentación consiste fundamentalmente en plátano, choclo, arroz y carne de monte o pescado.

### SANTA CRUZ, PRESENCIA.

— "Biá Recuaté", que significa "Territorio de la gente yuqui o territorio yuqui", es el último reducto de esta etnia de origen tupi-guarani, que está en vías de extinción. Actualmente quedan unos 155, entre niños y viejos. Antes de ser reducidos —unos 25 a 30 años atrás— desembulaban libremente por las zonas selváticas, especialmente de las provincias Ichilo (Santa Cruz) y Carrasco (Cochabamba).

"Biá Recuaté" está situada en Chimore, Provincia Carrasco de Cochabamba, y los yuquies, expertos cazadores y pescadores, están bajo la responsabilidad de los miembros de la Misión Evangélica Nuevas Tribus (MENT).

En días pasados, venciendo una serie de dificultades y gracias a la cooperación de la Fuerza Naval Boliviana, asentada en Puerto Villarroel, dos integrantes de la comunidad católica Misioneras del Niño Jesús —hermanas Lucía y Felicidad— se constituyeron en "Biá Recuaté". Atravesando las caudalosas aguas de los ríos Ichilo y Chimore y llevando un mensaje de promoción humana, llegaron a dicha misión.

### MISERIA

Las religiosas, de acuerdo con su testimonio, quedaron impresionadas por la miseria que impera entre los yuquies. Su alimentación descansa fundamentalmente en plátano, choclo, arroz y carne de monte o pescado. Comen con la mano de la misma olla. La mayoría de los niños está desnutrida; caminan descalzos y llevan ropa que les han regalado; la usan hasta su total envejecimiento. Sus habitaciones, en mérito a una ayuda internacional, están techadas con calamina, pero en su interior simplemente cuelgan hamacas o bolsones hechas de fibras de palmeras.

Los niños, según cuentan las hermanas Lucía y Felicidad, presentan carachas y están afectados con "mal de ojos". Los mayores tienen problemas bronquiales: "siempre están tosiendo". Para curarse no recurren a la medicina natural y por falta de dinero no compran medicamentos. Los responsables de MENT dicen que cuentan con una pequeña posta de salud y cuando se presentan casos muy graves son transferidos a hospitales de Cochabamba, Puerto Villarroel o Iquiquezama.

"Biá Recuaté" tiene una escuelita con docentes evangélicos. Los menores son bilingües: castellano - yuqui. Muy pocos, entre los mayores, son monolingües.

Tienen un sentido muy diferente de la moral familiar; algunos, conservando costumbres pasadas, "prestan" a sus mujeres. Por ello, se los consideran "inmorales".



Los yuquies mantienen milenarias costumbres. Ellos siguen construyendo sus arcos y sus flechas. Los caudalosos ríos Ichilo y Chimore los aíslan de la llamada civilización.

## Defensores de la vida

El R. P. Herman Nigris, párroco de San Carlos, provincia Ichilo (Santa Cruz), es un firme defensor de la vida de los yuquies. Este sacerdote salesiano junto a las Misioneras del Niño Jesús (religiosas bolivianas) están emprendiendo un ambicioso plan tendiente a conseguir la promoción humana de los yuquies. Por su experiencia en este campo, sabe que se le presentarán innumerables obstáculos, sin embargo, prosegurá en su misión.



Una pareja de yuquies junto a una hermana de la Orden de Misioneras

## En la Base Aérea

### Derechos Humanos denuncia presunta tortura a conscripto

Los familiares del conscripto Wilson Puchón Ali denunciaron que fue maltratado por haber perdido su arma. Piden el respeto a la vida del conscripto.

Algunos oficiales de la Base Aérea, con asiento en la ciudad de El Alto, habrían procedido al amedrentamiento, tortura y simulacro de fusilamiento contra el conscripto Wilson Puchón Ali con la finalidad de conseguir una declaración sobre el extravió de su arma, denunció la Asamblea de los Derechos Humanos de la Distrital de El Alto.

Esta institución recibió la denuncia de los padres del soldado Puchón, a quien incluso le pusieron un arma en la sien, según denuncia sus familiares.

En el intento de obtener las declaraciones del conscripto, llegaron a fracturarse los tobillos a golpes, hecho que es corroborado por un certificado médico expedido por el forense Antonio Torres.

Según el certificado, después de sufrir agresiones físicas, Puchón fue internado al Hospital Militar con el diagnóstico de politraumatismo, síndrome depresivo y fracturas en los tobillos. El médico forense estableció un impedimento de treinta días.

**TORTURA**  
De acuerdo a la versión de sus familiares, Puchón, de 19 años, que se incorporó al servicio militar desde enero del presente año, fue objeto de tortura física y psicológica desde el 11 al 25 de septiembre pasado, fecha en que fue internado en el Hospital Militar aquejado por

sus múltiples heridas y de su estado delicado.

El documento de la distrital de los Derechos Humanos de El Alto, da cuenta que actualmente los padres del conscripto maltratado desconocen su paradero y temen por su vida.

### RECLAMO AL COMANDO

Los representantes de la Asamblea de los Derechos Humanos de El Alto manifiestan que el hecho de que el conscripto Puchón cometiera un error, no le da derecho a nadie a que se lo torture y se lleve a cometer actos de simulacro de fusilamiento. Por esa situación, pidieron al Comando de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB) y a las autoridades militares a respetar y hacer cumplir con los reglamentos y normas establecidas. Además demandan el respeto del derecho a la vida, al trato justo, al esclarecimiento del caso y la sanciones drásticas para aquellas personas que se constituyeron en torturadores.

Reclaman, por otra parte, el respeto de la vida del conscripto, las garantías y el derecho a una atención médica adecuada para curar sus heridas. "Acaso cuando nuestros hijos se presentan a los cuartel, para cumplir con el servicio militar, pierden sus derechos?", concluye el comunicado de ese organismo de defensa de los derechos humanos.

## La crisis en su punto

# Villamontinos son llevados a Santa Cruz "como ganado"

- Empresarios crucenios llegan a Villa Montes para llevar mano de obra a la Chiquitanía. Dirigentes cívicos piden atención a las provincias tarifeñas

TARIJA, PRESENCIA. - Dirigentes cívicos de Villa Montes recibieron denuncias de que empresarios de Santa Cruz llegaron a esa población en varios camiones y se llevaron a personas "como a ganado" para que vayan a trabajar en el aprovechamiento forestal en la Chiquitanía. "Vinieron a buscar 100 y se presentaron como mil para ser llevados", relató a PRESENCIA el presidente del Comité Cívico villamontino, Jorgé Morón Quiles.

En Villa Montes la crisis tocó fondo. Hay cada vez menos circulante, la recesión se agudiza y la mayoría de la población migra a diferentes lugares, sobre todo a Santa Cruz. "No hay plata, esa es el criterio generalizado de la población y cada vez somos menos los que estamos quedando aquí", dijo Morón.

Agregó que a la crisis económica se suma el desciendo y la falta de atención de las autoridades, como es el caso del prefecto, Víctor Calabi Leyton, quien "parece haber olvidado que también es autoridad de las provincias y no solo de la capital", dijo.

El cívico anunció que se están coordinando acciones con representantes de Yacuiba y Bermejo para exigir mayor atención por parte del pre-

fecto que anuncia estar en Villa Montes a fines de septiembre y no lo hizo.

"Vamos a comunicarlo mediante ultimátum a estar en las provincias", dijo Morón, al remarcar que en el caso de Villa Montes la definición para la venta de las tierras del Proyecto Villa Montes - Sachapera (PROVISA) es un imperativo.

Reiteró que como efecto de la paralización de este proyecto y el cierre de la Fábrica de Aceites de Villa Montes (FAC) la benemérita ciudad y otras poblaciones aledañas se sumieron en el olvido y la desesperanza.

Morón dijo que para los villamontinos es urgente privatizar PROVISA, que es la única forma de salvar al proyecto y lograr su conclusión para que a través de la producción agrícola reactive la economía de la región, sobre todo ahora que no hay perspectivas de funcionamiento de FAC.

El cívico dijo que Villa Montes ya optó por la privatización de PROVISA "porque es la única forma de terminar la obra". Este proyecto consiste en la habilitación de 3.300 hectáreas de monte para la producción agrícola.

Morón sostuvo que no puede perderse más tiempo en definir este asunto que tiene gran incidencia en la economía de



Villa Montes, porque la prosecución de las obras significará el empleo de mano de obra con efectos multiplicadores. Respecto de las informaciones de contaminación del río Pilcomayo dijo no tener ma-

## Relocalizadas proponen tapizar el Palacio con alfombras nacionales

**ORURO (Jatha)** - Mujeres relocalizadas que se dedican a fabricar alfombras en Oruro, panteon públicamente al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, alfombrar todo el Palacio de Gobierno, con productos fabricados en su Proyecto Madre-Niña.

"Esta propuesta la hicimos en La Paz", dijo Miriam Gutiérrez, representante de las mujeres que trabajan en el proyecto, y agregó que como mujeres se han organizado para trabajar.

"Queremos que desde la presidencia se valore nuestro trabajo y se fomente la industria nacional", remarcó.

Aseguró que la propuesta que hicieron al gobierno no tiene ningún tinte político, que solo se trata de un grupo de mujeres humildes que fueron víctimas del decreto 21060 de la "nueva política económica", dictado en 1985, y que han demostrado que son capa-

ces de manejar una empresa.

Gutiérrez apuntó que todas las mujeres que trabajan en el proyecto están suficientemente capacitadas para realizar 24 alfombras al mes.

"Queremos que el gobierno, a través del ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, vea que nuestros trabajos son de calidad", dijo.

Este grupo de mujeres también realiza bordados de los escudos patrios en alfombras, trabajo que llamó la atención de las embajadas, alcaldías, prefecturas y otras instituciones públicas, según dijo Miriam Gutiérrez.

Hasta fin de este mes, el proyecto instalará más equipos en su taller, donde trabajan 36 mujeres y se ha capacitado a otras 80 juntas a sus

La materia prima les concede el proyecto Cristian Children. El próximo 4 de noviembre el Proyecto de Renovación Madre-Niña, cumple un año de vida.

De cara al año 2.000

## Iglesia de Chuquisaca convoca a jornadas pastorales

*Obispos, sacerdotes, religiosas, laicos y catequistas analizarán la realidad del departamento y del país a nivel social, económico y religioso. Luego se iniciará un nuevo ciclo pastoral.*

**SUCRE, (PRESENCIA)** - La Iglesia de Chuquisaca emitió una convocatoria destinada a las jornadas pastorales que se efectuarán entre el 5 y el 8 de noviembre del año en curso con el propósito de celebrar el aniversario 2.000 del nacimiento de Jesús de Nazaret.

Los obispos de la arquidiócesis, monseñores Jesús Pérez Rodríguez y Walter Pérez Villamaldé, se dirigen a través de un documento a los sacerdotes, religiosas, movimientos apostólicos, comunidades eclesiales de base, parroquias, instituciones sociales, etc.

"Con alegría les saludamos en el nombre de Cristo Jesús y como a miembros vivos de nuestra Iglesia les alegamos a vivir su compromiso con generosidad a fin de ser evangelizadores del Reino de Dios", sostienen.

Las autoridades eclesiásticas afirman que con las jornadas pastorales "se pretende con paso firme, vivir un nuevo ciclo pastoral que tiene como principio

el fin la renovación total de nuestra Iglesia chiquisacaña".

Informan que con ese fin se está trabajando desde hace dos meses en comisiones especiales.

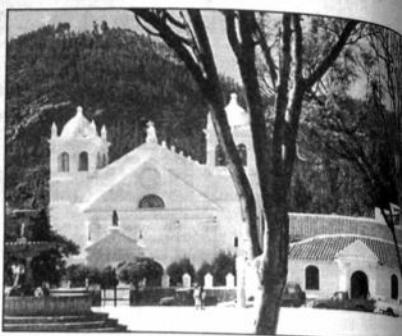
En las jornadas se analizarán cuatro temas: la realidad de Chuquisaca, coyuntura del país, análisis de la Iglesia en este departamento; e iluminación teológica y pastoral sobre comunidad, libertación, misión e inculturación.

El encuentro se efectuará en el salón multifuncional de Santa Mónica. Podrán participar por parroquias hasta 10 personas; las comunidades religiosas femeninas una representante como mínimo.

Las instituciones sociales de 2 a 4; casi similar número las comisiones pastorales, entidades educativas y comunidades religiosas de varones.

Todos los delegados de provincias tendrán alojamiento y alimentación a cargo del arzobispado.

Los interesados deben registrarse hasta el 25 del mes en



o escribir a la casilla 218. El arzobispado también abrirá las inscripciones. Su fax es el 51587, la casilla 2

60336.

## Se invertirá \$us. 3,3 millones para evitar desastres por lluvias

**COCHABAMBA, PRESENCIA**

Con el financiamiento de 100 millones de francos belgas, unos 3,3 millones de dólares, se podrá atender el manejo integral de las cuencas o también llamadas torrenteras La Pajcha, Pintu Mayu, Huallaquea y La Llave, hecho calificado como "un paso crucial en beneficio de la región".

De esta manera se contribuirá a la recuperación ambiental de la cordillera del Tunari, la prevención de desastres por inundaciones y a la recarga de acuíferos subterráneos, según se informó en el Programa Manejo Integral de Cuencas (PROMIC), entidad dependiente de la Prefectura y la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) que llevarán adelante la implementación de los proyectos en las cuencas citadas.

De acuerdo a la información, el financiamiento fue consolidado durante la visita de la misión belga presidida por el príncipe Felipe de Bélgica, quien visitó algunas áreas de la cordillera del Tunari y se interiorizó de la problemática de las cuencas y su relación e

interdependencia con el valle central de Cochabamba.

### LAS CUENCAS

Las cuencas Pajcha y Pintu Mayu tienen incidencia directa en el área urbana de la provincia Cercado cuyos efectos se reflejan en inundaciones y arrastre de sedimentos en época de lluvias. La población asentada en el área de influencia de las cuencas Pajcha y Pintu Mayu es de 68.000 y 52.000 habitantes. Las zonas más afectadas son Ticti Norte, barrio 27 de mayo, barrio Adela Jordán, Sarco, Sarocabamba, Condembanca Sur, hipódromo, Villa Granado y Villa Mercedes.

La cantidad de familias asentadas en la totalidad del área de estudio del PROMIC, que abarca las 39 cuencas ubicadas entre Sacaba y Vinto, es de 1.500. Según los estudios realizados, hay alrededor de 300 familias campesinas asentadas en el área de las cuencas Pajcha y Pintu Mayu.

### HUALLAQUEA Y LA LLAVE

El manejo de la cuenca Huallaquea, que se encuentra bajo la jurisdicción de los municipios de Sipe Sipe y Vinto, demandaría una inversión de 371236.

COTEL Reclamo Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117; LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700; Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 350211

750.000 dólares a ser utilizados bajo el concepto de manejo integral de cuencas en un período de tres años. Por su parte, La Llave, perteneciente a la jurisdicción de Vinto, requerirá un monto total de 2 millones de dólares en cinco años.

Responsables del Programa, manifestaron que la necesidad de implementar el manejo integral de cuencas, responde a una prioridad regional ya que contribuye tanto a la rehabilitación medioambiental de la cordillera del Tunari, así como a la prevención de desastres causados por inundaciones y arrastre de sedimentos en época de lluvias. Asimismo, las taras relativas al manejo coadyuvan a la preservación de recursos de agua al favorecer la recarga de acuíferos subterráneos.

Con la Participación Popular, los campesinos con más optimismo, ven que el

futuro está en el campo y están volviendo a organizar y buscar nuevas formas de financiar proyectos para que esta vez lleguen al campo y a los propios campesinos.

Una muestra de ese deseo, son un centenar de campesinos de 15 comunidades rurales que decidieron entregar tierras, mano de obra y recursos, para una nueva experiencia que se llama Programa de Seguridad Alimentaria (PSA), una especie de cooperativa manejada por un directorio.

Durante el primer año de funcionamiento, la Alcaldía municipal cooperó en forma intensa entregando recursos, insumos, técnicos y equipos para que los campesinos pue-

dan dedicarse a la agricultura y la producción.

La presidenta del PS Consuelo Castedo, recordó que ellos decidieron ingresar al proyecto como un desafío demostrar que ellos pueden abastecer a la ciudad trajo la tierra.

Con anterioridad, el azúcar y azúcar eran traídos del país Brasil, las verduras de los departamentos vecinos de era más barato que lo producido en esta región.

Con el PSA los campesinos han comenzado a producir arroz, y verduras que abastecen a la ciudad, mientras que otros tratan de reemplazar el azúcar con la "chancaca" (dulce a base de maíz azúcar).

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tel. 372340-44.

**DIRECCIONAL DE INVESTIGACION**, Tel. 356124.

**ESTACION CENTRAL**, Tel. 373068 - 69.

**BUSCAMOVIL**, Central Maestra Tel. 320644.

**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO**,

**REHABILITACION, REINSERCIÓN**,

**SOCIAL E INVESTIGACION DE DIFERENCIAS (INTRAD - PREIDI)**, Tel. 842991 C Muñoz Cornejo No. 2702 Sopocachi.

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**

**TELEFONO DEL RETEN**, Tel. 371233.

**RETIEN DE EMERGENCIA**, Tel. 375266 y 371236.

**COTEL Reclamo Tel. 113 INFORMACIONES** Tel. 104; **SEÑORITA HORA** Tel. 117; **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700; **Interior Tel 101; INFORMES**, Tel. 350211

**HOSPITAL DE CLINICAS**, Maternidad Tel. 376472.

**ENFERMOS**, Tel. 371224 y 371220.

**ASISTENCIA PUBLICA**, Tel. 118 - 371233.

**MATERNIDAD** Tel. 371214.

**NEUROCIURGIA**, Tel. 3209268.

**PENSIONADO**, Tel. 3226223.

**BOLIVIAN POWER CO. Ltda.**

**RECLAMOS**, Tel. 354357.

**BOMBEROS**, Tel. 378468 - 378469 - 119.

**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL**, Tel. 376472.

**ATENCION DE PARITO DOMICILIARIO**, Tel. 376472.

**RADIO PATRULLA**, Tel. 110.

**AASANA**, (Aeroporto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.

**SAMAPA**, Tel. 211222.

**A. T. I.** Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## servicios

## Viajes



## SALIDAS

**A Oruro**: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30;

9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30;

17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

**A Cochabamba**: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00;

19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Santa Cruz**: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00;

20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Sucre**: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

**A Potosí**: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

**A Montero**: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

**A Trinidad**: todos los días, a Hs. 20:00.

**A Arica**: martes y viernes a Hs. 5:30.

**A Tacna**: domingos y jueves a Hs. 6:30.

**A Llallagua**: todos los días, a Hs. 19:00.

**A Villazón**: todos los días, a Hs. 18:30.

**A Tarija**: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

**A UYUNI**: martes y viernes a Hs. 17:30

## Informaciones

Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korilazo

Transporte Aroma

Pullman Nobleza

Pullman Avaroa

Transporte Copacabana

Pullman Bolivia

Urus Imperial

Flota Copacabana

Flota El Dorado

Flota San Francisco

Flota Concordia

Flota Panamericana

Flota Urkupina

Transporte San Lorenzo

Transportes Cisne

Transportes La Paz

Panasur

Tel: 32381

Tel: 37544

Tel: 36140

Tel: 32708

Tel: 34046

Tel: 35585

Tel: 35573

Tel: 36230

Tel: 359153

Tel: 378084

Tel: 346161

Tel: 371119

Tel: 353214

Tel: 328911

Tel: 36270

Tel: 37744

Tel: 362708

Tel

Modificará Plan Operativo Anual

## Comuna alteña se organiza a tres meses del fin de año

Autoridad financiera asegura que el presupuesto programado, que asciende a Bs 120 millones, no será alterado. En 15 días pondrán a consideración del Concejo Municipal.

La modificación del Plan Operativo Anual (PAO) de la presente gestión, que fue aprobado el mes pasado, no afectará al presupuesto que fue programado en Bs 120 millones, aseguró el titular de la Oficina Mayor Administrativa-Financiera de la alcaldía de El Alto, Zacarias Herrera.

El presupuesto programado, que fue aprobado por el Concejo Municipal, establece que los Bs 78 millones (65%) corresponden a gastos de inversión en obras.

El oficial mayor explicó que el PAO se modificará en base a las diferencias que permitan dar prioridad a los proyectos considerados de importancia. Reiteró que la reformulación de dicho plan no compromete la inversión y la ejecución de las obras aprobadas para los siete distritos.

La autoridad garantizó la ejecución de todas las obras contempladas en el PAO de la presente gestión, tomando en cuenta el cronograma que se trazó la actual administración de la comuna.

alteña. Pidió comprensión a las juntas vecinales por la demora en la ejecución de algunas obras, las cuales obedecen al cumplimiento de los pasos legales, como en el caso de las licitaciones.

### CONSIDERACION

Por su parte, el alcalde de aquella ciudad, Alberto Jiménez, a tiempo de confirmar la reformulación del PAO, anunció que el nuevo plan será puesto a consideración del Concejo Municipal en los próximos quince días.

Explicó que en el PAO, que fue aprobado el pasado mes de mayo, por ejemplo, no se contempla los 250 mil dólares americanos que la comuna destinará para que la Empresa Municipal de Mantenimiento Urbano (EMMU) inicie sus operaciones.

También dio cuenta que no se tomarán en cuenta otros ítems menores, como la contratación de consultorías para auditorías técnicas y financieras, para la creación del Centro de Documentación y Archivos.

En la provisión de alimentos

## Adra-Bolivia apoyará por otros cinco años a Viacha

Adra-Bolivia y USAID apoyarán con la provisión de alimentos por otros cinco años más a la ciudad de Viacha, capital de la primera sección de la provincia Ingavi, para que se siga impulsando obras que permitan el desarrollo urbano de aquella población.

El representante de la Agencia de Cooperación de los Estados Unidos de Norteamérica (USAID), Raymond Baum, y el director general de Adra-Bolivia, Ronald Kuhn, dieron esta noticia en un acto de clausura de las actividades de la presente gestión.

De acuerdo al informe del alcalde de aquella población, Edwin Callisaya, una de las obras que se buscará encarar en los próximos cinco años es la canalización del río Pallina, cuyas aguas contaminadas se han convertido en un extenso foco de infección.

Los alimentos donados por USAID, que son administrados por Adra-Bolivia, se utilizan en el programa de alimentos por trabajo. Callisaya anunció que con el mencionado programa, en 1997 se hará el empredamiento de calles, avenidas y cordones de acera, en una extensión de siete kilómetros.

### ACTO DE CLAUSURA

En el acto de clausura de la gestión '96, cumplida en la alcaldía viachena, los representantes de USAID y Adra-Bolivia fueron distinguidos por el gobierno municipal y las beneficiadas les otorgaron presentes.

Algunos representantes destacaron la participación tanto de la población de aquella ciudad como de las autoridades. Manifestaron que quienes realmente ejecutan las obras de desarrollo son las mujeres que quieren el sistema de trabajo por alimentos y lo único que hacen los dos gobiernos es apoyarlas.

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

1.- Arturo Liebers	(Universal Center)
2.- Fernando Bascón Quiroga	_____
3.- Guillermo Lanza	(Ovni Publicidad)
4.- Reynaldo León Helguero	_____



**CERCA**  
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

Guerra de límites jurisdiccionales

## Campesinos originarios de Palca marcarán su frontera con La Paz

Las comunidades aledañas al municipio de La Paz advierten que no aceptarán su anexión a la jurisdicción paceña, propuesta por la redistribución territorial resultante de la Ley de Participación Popular. Convocan a la gestión MacLean a acordar el crecimiento de la ciudad metropolitana, pero sobre la base del respeto a las jurisdicciones comunales de La Palca y Mecapaca.



Una vista de Mecapaca.

## No más marginación

Las comunidades originarias de la zona sur, aledañas al municipio de La Paz, empezarán hoy, por cuenta propia, a fijar hitos y delimitar la jurisdicción de la alcaldía de Palca -a la que pertenecen-, como respuesta práctica al intento de que sus tierras pasen a pertenecer a la jurisdicción paceña.

En una concentración realizada ayer, comunidades de los municipios Palca y Mecapaca ratificaron su decisión de seguir perteneciendo a esas jurisdicciones, enfrentando la redistribución territorial provisional dictada por el gobierno el 31 de octubre de 1995, que las anexó a la alcaldía paceña. También denunciaron que la comisión interministerial de límites, a la cabeza de Danilo Kuljis, se parcializa con La Paz, en vez de resolver el conflicto de límites, como le ordena el inciso b) del Art. 1º del Decreto Supremo N° 23812, de 8 de julio de 1994.

Kuljis no sólo se desentendió del conflicto, sino que pretende ampliar la jurisdicción paceña más que la medida provisional de 1995, anexando incluso a la comunidad de Ananta, que está más cerca a Mecapaca. Esta parcialización obedecería a que tal funcionario es dueño de grandes tierras en la región, denunciaron los originarios de Mallasilla.

### SIMPLE PRETEXTO EXPANSIONISTA

La comunidad de Mallasilla

fue el escenario de la concentración de los comunarios, dirigentes campesinos, concejales municipales, comités de vigilancia de organizaciones territoriales de base de las comunidades de Alto Achumani, Alto Calacoto, Mallasilla, Mallasilla, Jupapina, Ananta, Mecapaca, Collana, Aranjuez e incluso el alcalde municipal de Palca, Prudencio Sánchez.

En la oportunidad, calificaron de simple pretexto expansionista la versión de la alcaldía paceña, de que la defensa de las jurisdicciones de Palca y Mecapaca obedecería a intereses de loteadores y "urbanizadores" que quieren destruir los cerros de La Paz.

Se mencionó como ejemplo el famoso caso de la urbanización "Valle Escondido", autorizada por

autoridades son también originarios y buscan que el crecimiento de la ciudad metropolitana, que también alcanzará a los dos municipios, no excluya a los amparados del lunes, sino los haga beneficiarios del "progreso".

Vea Ud., en Mallasa y Mallasilla, las propias comunidades están construyendo y son parte de las urbanizaciones y disfrutarán del desarrollo de la ciudad; no seremos más marginados, explicó Portugal.

Un argumento complementario es que la burocracia municipal paceña siempre discriminó a los originarios, marginándolos en sus gestiones ciudadanas. Esto no ocurre en las alcaldías de Palca y Mecapaca, donde estos se sienten en su hogar y parte de un proyecto común.

distancia lineal de este cerro singular (que también pertenece a Mecapaca), más lejos aun que la urbanización San Miguel. Es más, oportunamente se declaró como zona de preservación ecológica un predio de 150 hectáreas que en un radio de 1,5 kms rodean a la Muela del Diablo.

### TIEMPO PARA CONCERTAR

Se considera que la alcaldía de La Paz confunde el tema del crecimiento de la ciudad con el de las jurisdicciones municipales, en su intento de avasallar comunidades aledañas. Frente a esto, los comunarios y -sobre todo- las autoridades de Palca y Mecapaca están dispuestas a la concertación, para resolver el conflicto.

"Aún hay tiempo para concertar", dijo Pedro Portugal, presidente del Concejo Municipal de Mecapaca, y concluyó que para ello recurrirán si es preciso a la brigada parlamentaria paceña.

## ASOCIACION DE MUNICIPALIDADES DE BOLIVIA

A.M.B.

## COMUNICADO

Se comunica a las Municipalidades afiliadas a la A.M.B., que a solicitud de numerosos Gobiernos Municipales, la **XXII ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**, que debía realizarse el viernes 25 de octubre del año en curso, en la ciudad de Santa Cruz, ha sido pospuesta hasta nuevo aviso.

Gonzalo Molina  
VICE-PRESIDENTE A.M.B.

Manfred Reyes Villa  
PRESIDENTE A.M.B.

Cochabamba, 12 de octubre de 1996

## AUGUSTO ROA BASTOS

Uno de los grandes nombres de la literatura Latinoamericana.

Una conversación apasionante sobre nuestra cultura

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 14 de Octubre hrs. 22:00



## Encuentro en Guatemala

### Compromiso con la paz de católicos y protestantes

**GUATEMALA (EFE)** - Obispos, pastores y líderes religiosos del catolicismo y el protestantismo de Centroamérica y México reafirmaron en Guatemala su compromiso de acompañar y animar los procesos de paz en la región.

El Encuentro Ecuménico Mesoamericano por la Paz, concluido ayer sábado en la ciudad colonial de Antigua Guatemala, se pronunció a favor de "aportar decisivamente" en los procesos que conducían al perdón, la reconciliación y la reconstrucción de sociedades donde impere una cultura de paz.

La cita de tres días reunió a dirigentes espirituales de las iglesias Bautista, Católica, Episcopal (anglicana), Luterana, Menonita, Metodista, Morava, Nazarena y Presbiteriana.

Convocada por el Consejo Latinoamericano de Iglesias (CLAI), la reunión, la primera de esta naturaleza que se celebra en Centroamérica, también contó con la participación de representantes del Consejo Mundial de Iglesias, la Federación Luterana Mundial y de la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELM).

Es urgente reconstruir el tejido social, cruelmente desgarrado por la violencia brutal de la guerra o por la violencia del sistema económico", indica la declaración emitida al final del encuentro.

En la etapa que se abre, principalmente en Guatemala, donde el Gobierno y la guerrilla esperan acabar la guerra en diciembre próximo, las iglesias están llamadas a garantizar el cumplimiento de los acuerdos de paz, agrega.

La firma de los acuerdos de paz, señala el documento, trae el doble desafío de ponerlos en marcha y de la reconciliación

ante la disyuntiva entre perdón y olvido, que abre la puerta a la impunidad, y la justicia, que exige la reconversión del ofensor.

El documento analiza la realidad económica y política de la región, donde advierte de la "dramática paradoja" entre los índices macroeconómicos alcaldes y el deterioro progresivo y "alarmante" de la calidad de vida, sobre todo de los más pobres.

Esta realidad, según el documento, atenta contra el primero de los derechos humanos, el de la vida, e insta a las iglesias a proponer modelos económicos que tengan como centro lo humano frente al "neoliberal", fuente de "exclusión y marginalidad".

En otro plano, el encuentro ecuménico encontró que un común denominador de los países del área que afrontaron guerras civiles, es el intento de supeditar el poder militar a los civiles y adecuar las funciones del Ejército a la sociedad democrática.

En el terreno religioso, los líderes expresaron su preocupación por el auge del "fundamentalismo" y distintos sectarismos, que impiden el diálogo ecuménico, al tiempo que pidieron perdón por el "escándalo" provocado por la desunión entre ellos.

El encuentro contó con la asistencia del presidente de la CLAI, el reverendo Walter Altmann, de Brasil, y el secretario general del organismo, Felipe Adolf, de Ecuador.

También monseñor Samuel Ruiz, obispo de San Cristóbal de las Casas, en el estado mexicano de Chiapas, y mediador en el diálogo de paz entre el Gobierno de su país y el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), entre otros.

## En Alemania

### Neonazis atacan a director de centro religioso

**EBERSWALDE (RFA) (EFE)** - Catorce jóvenes neonazis asaltaron un centro eclesiástico de la localidad de Eberswalde, en el este de Alemania, y apalearon con un bate de béisbol al director, que sufrió fractura de cráneo, al tiempo que destrozaban un coche aparcado en la puerta, informó hoy, domingo, la policía.

El ataque se produjo la noche del sábado, pocas horas después de que en un pueblo cercano otro grupo de neonazis entrara violentamente en un club juvenil para apalear a varios jóvenes, de los que dos resultaron con heridas leves.

La policía logró detener a cinco de los agresores implicados en estos asaltos y el acusado de golpear con el bate al director del centro eclesiástico se encuentra en prisión preventiva.

Por otro lado, en Dresde, un suboficial del Ejército alemán fue detenido y acusado de llevar a cabo actividades de extrema derecha, como difusión de propaganda prohibida y de tenencia ilícita de explosivos, informó hoy, domingo, la policía.

La detención se produjo el pasado viernes y la policía encontró en la vivienda particular del militar, de 25 años, nueve kilos de pólvora negra y 100 balas del depósito del Ejército, así como propaganda neonazi.

El militar también tenía un manual militar para la fabricación de bombas.

## Elecciones en Austria

### Record histórico consigue Haider frente a socialistas

**VIENA (EFE)** - La derecha populista y xenófoba de Joerg Haider consiguió ayer, domingo, un resultado histórico en las primeras elecciones europeas de la República Alpina en lo que fue, en cambio, una jornada negra para los socialdemócratas del canciller Franz Vranitzky.

Gracias a una campaña cargada de argumentos en contra de la Unión Europea (UE), el Partido Liberal de Haider obtuvo un 28 por ciento, su mejor resultado hasta la fecha en unos comicios de alcance nacional, y se situó sólo un punto y medio por detrás de socialdemócratas y populares.

Su partido fue incluso, por primera vez, el más votado en algunas regiones del país como Carintia, el Tirol y el "land" de Salzburgo, donde es mayor el descontento de la población con la Unión Europea por el incremento del tráfico alpino y los problemas de la agricultura desde el ingreso de este país en la UE, el uno de enero de 1995.

Por el contrario, el partido socialdemócrata perdió en las europeas un 8,8 por ciento, con respecto a las legislativas de diciembre de 1995, y se vio superado por su aliado minoritario de gobierno, el Popular, que ganó en cambio un 1,2 por ciento.

Asimismo, los socialdemócratas no consiguieron la mayoría absoluta en las elecciones municipales de Viena, celebradas también hoy y en las que ganó posiciones el partido de Haider.

Aunque en menor proporción que los Liberales, también subieron dos puntos los Verdes, que se situaron en un 7 por ciento, con una campaña anti-UE, en la que criticaron



**JOERG HAIDER.** - El triunfante candidato derechista aparece en un hotel de Viena. (Foto REUTERS).

los recortes del Gobierno al Estado de bienestar en cumplimiento de los criterios de Maastricht y el déficit social de una unión que, según ellos, beneficiaba sobre todo a grandes empresarios y multinacionales.

Por el contrario, el partido más entusiastamente pro-europeo del arco parlamentario, el pequeño Foro Liberal, que ve en la UE el remedio a todos los males que aquejan a la economía austriaca como el burocratismo, la rigidez o la resistencia a la apertura a la competencia exterior, perdió el único escaño que tenía hasta ahora en Estrasburgo.

Una lectura de las elecciones en clave exclusivamente europea resulta, sin embargo, difícil ya que, frente al citado avance de Verdes y liberales de Haider, también subió el Partido Popular del vicecanciller y ministro de Asuntos Exteriores.

res, Wolfgang Schüssel, al igual que los socialdemócratas, defendió las ventas presencia de Austria en

El avance de los Populares, que obtienen un 29,3 por ciento de los votos, demócratas y quedaron segundos con ellos en escala Estrasburgo, se debe, a los expertos, al tirón personal de su cabeza de lista conocida a través de presentes televisión, a la que se había el nicto del ultraderechista austrohúngaro, de Habsburgo.

Los escasos obtenidos Parlamento europeo por los partidos de Gobierno cada uno representan a favor Unión Europea frente a los seis escaños de Haider uno de los Verdes, que se los partidos críticos con

En una primera rea Haider calificó el resultado de ayer como una victoria de castigo al Gobierno de Viena, que "sufrió en las mas elecciones sin Water

St. Vranitzky sigue siendo canciller pese a la derrota, a su partido, que no oculta sus aspiraciones a ocupar el mismo puesto antes de fin de año. Los liberales tienen asegurada la victoria en las próximas elecciones.

El propio Vranitzky, había descartado antes la posibilidad de dimitir cuando que fuera el resultado de las elecciones, expresó su pesar por el hecho de que su partido hubiese conseguido menos a más electores a favor de los Verdes y dijo que pese a que continuará la coalición con los populares.

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

### POR CUANTO:

El Banco Ganadero S.A. ha cumplido con los requisitos de la ley de Bancos y Entidades Financieras N° 1488 de 14 de abril de 1993 y demás disposiciones complementarias para instalar una Sucursal en la ciudad de La Paz, habiéndose emitido la Resolución SB N° 051/96 de 24 de julio de 1996, que autoriza la apertura de dicha oficina destinada a prestar los servicios permitidos a su oficina central; sujeta a las limitaciones establecidas en la legislación bancaria vigente.

### POR TANTO:

De conformidad al Art. 16° de la citada Ley, se otorga la presente LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO a esa oficina bancaria para que sea reconocida como tal e inicie sus operaciones el día lunes 14 de octubre de 1996, bajo la denominación de:

**BANCO GANADERO S.A.**  
SUCURSAL LA PAZ  
AVENIDA CAMACHO N° 1336  
LA PAZ - BOLIVIA

Es dado en la ciudad de La Paz, a los nueve días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

*Jacques Trigo Loubiere*  
JACQUES TRIGO LOUBIERE  
Superintendente de Bancos y Entidades Financieras



Con ERIKA BUENFIL  
y ENRIQUE ALVAREZ FELIX

**ATB**  
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS  
**12**  
AÑOS  
DE LIDERAZGO  
INDISCUTIBLE

Tema musical: ENRIQUE IGLESIAS

## Nobel de la Paz

### Ximenes espera que premio presione a Indonesia

BONN, (Reuters) - El obispo católico de Timor Oriental, Carlos Filipe Ximenes Belo, dijo en una entrevista publicada ayer que no le sorprendió que el gobierno de Indonesia no entendiera por qué había ganado el Premio Nobel de la Paz.

"Els nunca entenderán los motivos para que se le otorgara el Premio Nobel", dijo Belo a la revista alemana Focus, en una entrevista publicada ayer domingo.

El obispo compartió el Premio Nobel de la Paz con el activista por la independencia de Timor Oriental Jose Ramos-Horta.

Belo, de 50 años, dijo que el galardón es un triunfo no sólo para los timoreses, sino también para los indonesios.

"Lo veo como una victoria para los residentes de Timor Oriental ... y para todos los indonesios", dijo Ximenes Belo a Reuters por teléfono desde Dili, la capital de la ex colonia portuguesa.

Si embargo, funciona-

rios del gobierno de Indonesia reaccionaron airadamente a la concesión del premio al obispo y al líder independentista timorese.

El portavoz del ministerio de Relaciones exteriores de Indonesia, Ghaffar Fadyl, llamó a Ramos-Horta, de 48 años, "un oportunista político", pero declinó comentar sobre Belo, de 50 años.

El secretario de estado indonesio, Mardiono, dijo por su parte: "No entiendo cuál fue el criterio para elegirlos", aunque aclaró que hablaba a título personal.

Belo dijo a la revista Focus, que se publica en Munich, que tenía esperanzas de que el Premio Nobel de la Paz colocara a Timor Oriental en el centro de la atención mundial.

"El mundo tomará ahora más seriamente los problemas de Timor Oriental, espero que el gobierno de Indonesia aprenda algo, pero aún estamos muy lejos de nuestro objetivo de igualdad y el respeto de los derechos humanos para el pueblo timorense", dijo Belo.

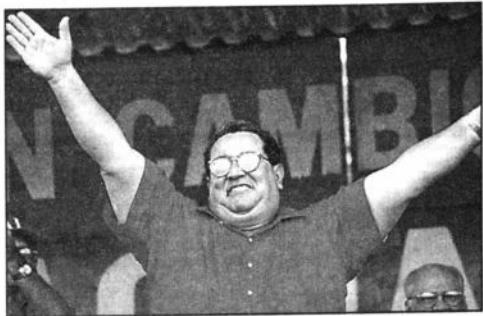
Un embargo, funciona-

A una semana de las elecciones

## Daniel Ortega aventaja a Arnoldo Alemán según datos de encuestas



DANIEL ORTEGA EN MANAGUA. Quien ya fuera Presidente de Nicaragua en gestiones anteriores, hoy busca la reelección. (Foto REUTERS).



ARNOLDO ALEMÁN EN CIUDAD LEÓN. El candidato liberal en plena campaña. (Foto REUTERS).

que el aspirante presidencial liberal aventajaba al candidato sandinista por seis puntos de diferencia.

El director de la empresa que dirigió la encuesta, Raúl Obregón, al analizar los resultados de la muestra, afirmó que en la tendencia reflejada "no se puede decir que se trata de un dato conclusivo".

Obregón reconoció en la encuesta un margen de error del 3,4 por ciento, por lo que analizó que los resultados de la muestra podrían considerarse como "un empate técnico".

Otro dato importante que reveló la encuesta es que un 16,4 de los encuestados no marcó la papeleta, lo que refleja un alto número de indecisos

a pocos días de celebrarse las votaciones.

Si en los próximos días se mantiene el empate técnico de que estamos hablando, el porcentaje del 16,4 de los indecisos será determinante el día de las elecciones", agregó Obregón.

El programa "Esta Semana", del canal 2 de televisión, dirigido por Carlos Fernando Chamorro, informó este domingo de que la firma realizadora de la investigación presentó a los encuestados una papeleta electoral similar a la autorizada por el Consejo Supremo Electoral (CSE).

La única diferencia que muestra esta papeleta es que no llevaba las fotografías de los 23 candidatos presidenciales y

preguntaba a los encuestados: ¿Cómo votará usted el 20 de acuerdo con su conciencia?

Según este sondeo, el candidato presidencial por el Partido Nacional Conservador, Noel Vidaurre, aparece con un 4,1 por ciento; y el pretendiente a la primera magistratura por el partido Camino Cristiano Nicaragüense, Guillermo Osorno, con un 3,8 por ciento.

El escritor Sergio Ramírez Mercado, candidato presidencial por el Movimiento de Renovación Sandinista (MRS) aparece con un 1,3 por ciento, y otros aspirantes como el socialdemócrata Alfredo César y el economista Francisco Márquez están por debajo del 1,3 por ciento.

## Elecciones legislativas en Francia

GARDANNE (Francia), (EFE).- El candidato comunista Roger Mei quedó ayer en primera posición en la primera vuelta de las elecciones legislativas parciales de Gardanne, (sureste francés) al obtener el 37,87 por ciento de los votos.

Mei enfrentará el domingo próximo en la segunda vuelta contra el ultraderechista Damien Barillier quien ocupó la segunda posición con 26,80 por ciento de los votos, según los resultados definitivos facilitados por la alcaldía.

El ex ministro socialista Bernard Kouchner quedó en cuarta posición, con el 13,29 por ciento de los votos, detrás del neoguillista Hervé Fabre-Aubrespy.



Colegio San Calixto  
En todo amar y servir.

EL DIRECTOR GENERAL DEL COLEGIO SAN CALIXTO Y LA PRESIDENCIA DEL CLUB DE NATACION SAN CALIXTO, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE

## Prof. RUBEN CLAURE GUZMAN

(ENTRENADOR DE NATACION)  
Q. E. P. D.

E INVITAN A LA COMUNIDAD CALIXTINA AL VELATORIO, MISA DE CUERPO PRESENTE QUE SE CELEBRARA EL DIA LUNES 14 DEL PRESENTE A HORAS 15:00 EN LA PISCINA DE OBRAJES Y POSTERIOR TRASLADO DE SUS RESTOS AL CEMENTERIO GENERAL.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1996

## EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

### INVITACION PUBLICA 47/96

1ra. Convocatoria  
Servicio: DE PARACION TOTAL  
HORNOS REVERBERO  
NP 3  
Pedido N° I-6-0180/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

### INVITACION PUBLICA 44/96

1ra. Convocatoria  
Material: GENERO PAÑO  
COLOR BLANCO  
Pedido N° I-3-0119/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria  
Material: LLANTAS Y  
CAMARAS DE GOMA  
Pedido N° N-6-0638/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO - ORURO (TELEFONOS: 78096 - 78093) o GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON N° 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546 - 47 - 48).

LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 01 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO - VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 06 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 07 DE OCTUBRE DE 1996.

## AVISO PERMANENTE

### Se comunica a las siguientes personas:

1. Antonio Perdriel-Santa Cruz
2. Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
3. Oswaldo Cabral-Guayaramerín
4. Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
5. José López C.-Santa Ana de Yacuma
6. Raúl Gonzales A.-Potosí
7. Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
8. Elfy Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
9. Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma.
10. Froilán Durán-San Borja
11. Juan Carlos Mercado-Irupana
12. Elio Díaz Rodríguez-Escoriana Tatarí

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

En homenaje al  
Día de la Mujer Boliviana

De la lana a la piración al  
protagonismo

HOY

LUNES 14 DE OCTUBRE  
Onirismo, testimonios de vida, anhelo y libertad  
Encuentro de Narrativa Femenina

Oportunidad para el encuentro, el análisis y la proposición, en la que participan Virginia Ayllón, Ana Rebeca Prada, Raquel Montenegro, Ericka Brzonic, Roxana Selum, Fanti Velarde y Marcela Gutiérrez  
Presentación de la revista CORRE YDILE

TEATRO DE CÁMARA Hrs. 19:30

LUNES 14 DE OCTUBRE

Expositora: Sonia Montaño "Ser mujer en la Bolivia de los 90" Hrs. 16:30 CASA DE LA CULTURA  
Piso 5º, Salón: Humberto Viscarra Monje

Subsecretaría de Asuntos de Género  
Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales  
MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

SP

Alguna vez pensó en ir al Banco y no tener la necesidad de bajar de su vehículo?

Muy pronto podrá hacerlo...





# CHAO SONNE

arcilla. Mayores. Algunas existen uno de los lados de Chaco, uno de los que le da nombre al río, el que es su más importante afluente en la división superior de nuestro río.

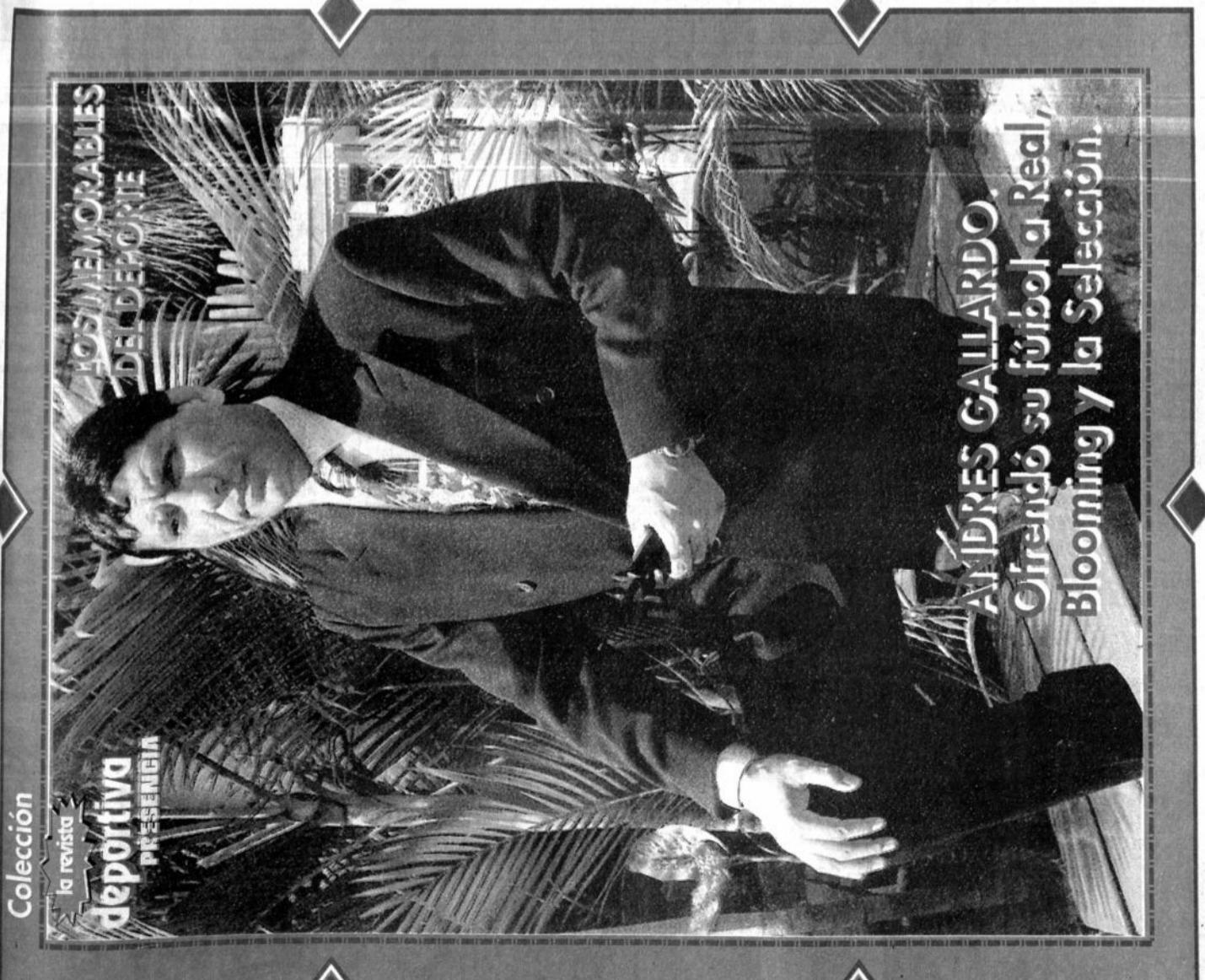
# SE CLASIFICARON SAN JOSE E INDEPENDIENTE

# DAVID DE PRESENÇIA

# STORMERS Y DESTROYERS RESOLVERAN DESCENSO

Dirección: Miguel Velarde Tapia

La Paz, lunes 14 de octubre de 1996



Colección

la revista  
**deportivo** PRESENTE

**ANDRÉS GALLARDO.**  
Ofrendó su fútbol a Real  
Blooming y la Selección





# BOLIVAR SACÓ LOS GOLES DE SU RESERVA

## GOLES DE SU RESERVA



No había nada que ganar o perder. De por medio apenas estaba el invicto de Bolívar, mantenido al cabo de la confrontación, y la despedida de Municipal del torneo '96, por cierto nada grata la sitre. El choque preliminar disputado ayer en Miraflores tuvo un comienzo pálido de poco trámite, pero terminó con altibajos — desde la repentina goleada "académica" hasta el tiro libre que el portero Mauricio Soriano intentó convertir en el último minuto al más puro estilo Chilavert — que se salvaron de una catástrofe inaudita.

El Grano Bolívar 6 a 1. El resultado es absurdistamente cabal dejando solo como una anécdota la primera mitad, con que concluyó el primer tiempo.

En realidad la diferencia se dio en la segunda mitad. En ella la Académica tuvo una tromba tan evidente y desmedida que se lo propuso y dejó constancia de una superioridad ante un rival desembalado como un equipo al que se le escaparon con anticipación los objetivos trazados.

Había que estar en el estadio para evidenciar que la primera acción de gánar algo en una de las árees se registró a los 26 minutos en la fracción inicial. Fue cuando Pacheco cobró un tiro libre desde la izquierda que bajó Vaca y empalmó "quinal" fuerte para vencer a Soriano poniente a Municipal al frente en el marcador.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

hasta el despegar de ambos equipos, aunque hasta la conclusión de la primera mitad el que más opciones tuvo fue Muñiz, que en un par de ocasiones desperdició lo que podía redituarle una ventaja que nunca más tuvo.

LA GOLEADA

El golazo de Gutiérrez (cuarto gol de Bolívar) ya mandó el balón camino a la red. Ahí comenzó la goleada celeste.

Diez minutos más tarde Alfrédo Bernal cobró penal cuando Bobbio cortó aparentemente con la mano un centro desde la izquierda. Júchá se encargó de convertir la pelota máxima tirando fuerte y bajo a la derecha del arquero.

El 3 a 1 ya era definitivo. Hizo que Municipal bajara los brazos y entonces se facilitaron las cosas para la Académica, a la que no hay que restarle méritos sobre todo por la buena definición que exhibió en tres jugadas posteriores, donde se hicieron presentes Gutiérrez (35'), Cueto (37') y Mercado (43') para consolidar la goleada que al principio uno no se imaginaba y que llegó simplemente al final.

El ex defensor de la selección brasileña, Ricardo Rocha, anotó hoy un gran gol en su debut en Newell's Old Boys.

Ramiro Siles Aparicio

para el golero, pese a que todavía capitalizó rematando a los 9 minutos.

Diez minutos más tarde Alfrédo Bernal cobró penal cuando Bobbio cortó aparentemente con la mano un centro desde la izquierda.

Júchá se encargó de convertir la pelota máxima tirando fuerte y bajo a la derecha del arquero.

El 3 a 1 ya era definitivo. Hizo que Municipal bajara los brazos y entonces se facilitaron las cosas para la Académica, a la que no

hay que restarle méritos sobre todo por la buena definición que exhibió en tres jugadas posteriores, donde se hicieron presentes Gutiérrez (35'), Cueto (37') y Mercado (43') para consolidar la goleada que al principio uno no se imaginaba y que llegó simplemente al final.

El ex defensor de la selección brasileña, Ricardo Rocha, anotó hoy un gran gol en su debut en Newell's Old Boys.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

Los goles, entonces, fueron un poco el despegar de ambos equipos, aunque hasta la conclusión de la primera mitad el que más opciones tuvo fue Muñiz, que en un par de ocasiones desperdició lo que podía redituarle una ventaja que nunca más tuvo.

LA GOLEADA

El segundo tiempo fue distinto.

Apareció Bolívar, que actuó con gran parte de su reserva y fue el que más se convirtió en una amenaza.

El golazo de Gutiérrez (cuarto gol de Bolívar) ya mandó el balón camino a la red.

Diez minutos más tarde Alfrédo Bernal cobró penal cuando Bobbio cortó aparentemente con la mano un centro desde la izquierda.

Júchá se encargó de convertir la pelota máxima tirando fuerte y bajo a la derecha del arquero.

El 3 a 1 ya era definitivo. Hizo que Municipal bajara los brazos y entonces se facilitaron las cosas para la Académica, a la que no

hay que restarle méritos sobre todo por la buena definición que exhibió en tres jugadas posteriores, donde se hicieron presentes Gutiérrez (35'), Cueto (37') y Mercado (43') para consolidar la goleada que al principio uno no se imaginaba y que llegó simplemente al final.

El ex defensor de la selección brasileña, Ricardo Rocha, anotó hoy un gran gol en su debut en Newell's Old Boys.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y venidas que en el mejor de los casos representaban tibios intentos carentes de mayor iniciativa.

El empate vino bastante rápido, a los 29 minutos.

Lo que pasó antes no fue fútbol, al menos no del

bueno, porque la pelota circuló potencialmente en la

salida de Rosado.

Ramiro Siles Aparicio

mitad de la cancha con ideas y ven

# DEMONIO EN EL PARAISO

Después de una dura lucha y cuatro temporadas el inglés alcanza su primer título en la última carrera del año. Hill es un premio al esfuerzo y constancia de un sueño hecho realidad: ser campeón mundial".

Damon Graham Devereux Hill es el nombre completo del nuevo campeón del mundo, el pasado mes de septiembre notable (su padre fue campeón del mundo en 1962 y 1968, su tío Phil Hill en 1961). Todo parece indicar que el apelido le fuera a abrir las puertas de la F-1, pero no fue así, su carrera fue dura y en principio deseó que se le dieran los quince años, cuando su padre murió en un accidente aéreo en su vida cambió. El primer hobby fue la moto, su hijo Damon, al principio para poder iniciar su carrera en el automovilismo. Como en la década de los 60, Betty su madre fue la pieza fundamental para la carrera de su hijo Damon, al igual que fueron sus padres Graham, ella lo acompañaba y ayudaba en la escudería que corría con el control de los tiempos, la historia se repite porque Betty ayudó a su hijo para poder entrar en la F-1, en el fondo quería que se olvidara de su pasión por el motociclismo.

A Hill le costó convencer a su esposa Georgie, después de haber salido de la escudería de su marido, lo tomó en cuenta y lo hizo debutar en el Gran Premio de Inglaterra de 1992.

Impresionó, por el desempeño en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Post y obtuvo sus tres primeras victorias y totalizó tres poles position.

4 récords de vuelta y 69 puntos. En 1994 fue ratificado por Frank Williams y fue el piloto número dos, el uno fue para Ayrton Senna, este año de la temporadas con muchos cambios en su vida, la repentina muerte del brasileño abrió las puertas de ser considerado uno de los mejores pilotos del momento, obtuvo seis victorias y estuvo un paso de ser Campeón del Mundo pero ese año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.

Impresionó en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.

Impresionó en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.

Impresionó en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.

Impresionó en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.

Julio Javier Lazarte

# "SUFRIMOS LOS NOVENTA MINUTOS, PERO GANAMOS"

"Es increíble lo que nos pasó, después de ir ganando a cero, dos tercios fallas casi nos dejan fuera del campeonato. Menos mal que la chaperada de Simón Vargas en los últimos minutos, nos dio el penal y el gol de la tranquilidad. Fue un partido que lo sufrimos los noventa minutos, pero que al final lo ganamos", dijo el entrenador de Chaco Petrolero, Ricardo Fontana.

El popular "Tano" dijo que "ahora ya podrá dormir tranquilo, después de salvar al plantel 'chaqueño' del acoso de fantasmas de descenso".

Sostuvo que "el resultado se dio gracias al esfuerzo y sacrificio que pusieron jugadores humildes en nuestro fútbol, porque éste no es un equipo de estrellas y en este partido incluso, jugaban su fuente de trabajo. Por eso tuvo un tinte especial ganar".

Finalmente expresó que "se deben replantear muchas cosas para mejorar el próximo año. 'Tano' expresó que ayer finalizó su contrato.

## "NADIE NOS REGALÓ NADA"

"Gracias al esfuerzo que pusieron los muchachos, se consiguió el objetivo que buscaba el plantel para permanecer en la Liga", dijo Milton Maygúa, presidente de Chaco Petrolero. "Tanto la caída del campeonato por la 'victoria sobre el 'tigre' chaqueño' indica que 'The Strongest' es el 'Tigre' que más sufre en el fútbol, en el momento nos regaló el partido que faltó de principio a fin y gracias a los conseguimos nosotros tranquilos", sostuvo Marcelo Ibáñez.

Además, "por momentos nos conseguimos ilusionar, llegó el empate por eso, pero al final apretamos y Maygúa aseguró con el penal una vital victoria".



## "RESUCITE CON EL GOL DE MAYGÚA"

"Resucite con el gol de penal que convirtió Milton Maygúa", dijo Ricardo Fontana, el técnico de Chaco Petrolero. "Menos mal que la chaperada de Simón Vargas en los últimos minutos, nos dio el penal y el gol de la tranquilidad. Fue un partido que lo sufrimos los noventa minutos, pero que al final lo ganamos", dijo el entrenador de Chaco Petrolero, Ricardo Fontana.

El popular "Tano" dijo que "ahora ya podrá dormir tranquilo, después de salvar al plantel 'chaqueño' del acoso de fantasmas de descenso".

Mirá, estaba muerto con el empate, me pico el balón y se me fue por debajo de los pies. Yo creo que el partido terminaba así, a estas alturas ya me iba de La Paz", expresó.



## "FUE COMO UNA FINAL DE TORNEO"

"Para nosotros fue como una final de campeonato, esa importancia tuvo este partido porque nos jugábamos el todo por el todo. Por supuesto las cosas se dieron para nosotros y ahora podemos quedarnos tranquilos porque seguimos en la Liga", sostuvo Marcelo Ibáñez.

Además, "por momentos nos conseguimos ilusionar, llegó el empate por eso, pero al final apretamos y Maygúa aseguró con el penal una vital victoria".

## "LA GENTE NO SE FUE DEFRAUDADA"



## "ASI NO SE PUEDE PERDER, HUBO DESCONTROL TOTAL"

"Me gustó el Bolívar del segundo tiempo, que definió el partido y se impuso fiscalmente para finalmente conseguir un resultado catártico", declaró Jorge Habegger, entrenador de Bolívar.

"En el complemento el equipo actuó de acuerdo con lo que se había planificado. En líneas generales la actuación de todos los jugadores sobre todo en el segundo tiempo. En el primero me parece que faltó algo más de concentración y se defraudó al rival pero repito en el segundo tiempo se corrigió eso y el resultado reflejó la superioridad de Bolívar. Y que ganó el partido en forma totalmente justificada", dijo.

Finalmente dijo que "var no se jugó bien", que actuaron hoy están en condiciones de alternar en el primer plantel, varios de ellos han sido titulares en este y en otros equipos y ahora luchan por un puesto", sostuvo.



"Hubo un descontrol total y eso fue bien aprovechado por Bolívar", dijo ayer el entrenador de Municipal, Willfredo Camacho, sin poder ocultar su enojo con el rendimiento de su equipo. "También se puede perder, pero no así: todos querían hacer lo suyo y dentro de una medocina que causa inquietud", agregó.

Camacho sostuvo que "el ingreso de dos chicos no creo que haya descompaginado tremendamente, porque para eso hay gente de experiencia para orientar".

"Luego expresó que "no se puede dejar a este equipo sin un solo día", a tiempos de contar que el viernes viajó a Cochabamba "porque se despidió y no entró a la cancha", explicó todo lo que se trajo durante la semana".

Finalmente dijo que este equipo tiene que replantearse para el próximo año, debido a que no puede caer en un descontrol como el de hoy de un momento a otro".

"The Strongest, luego de temprano gol que quienes intercambiaron fueron el protagonista y el maratón de emparejar el maratón, finalmente creo que la gente que vino al partido no ha debido irse defraudada porque tuvo la oportunidad de ver cinco goles", declaró Úber Acosta, entrenador del primer plantel de The Strongest.

"Durante el primer tiempo no pudimos encoger el ritmo. En el segundo las cosas fueron distintas porque hemos salido a juntar y lastima que en los últimos minutos del cotejo se haya producido esa jugada del penal, que después determinó que haya perdido", concluyó.

Damon es casado con Georgie que siempre lo acompaña a los grandes premios, tiene dos hijos, Oliver (7 años) y Joshua (5 años) que está afectado por el Síndrome de Down; su residencia es en Dublín, Irlanda. Alguno le preguntó si era uno de los mejores pilotos ingleses, a lo que él respondió que no es una caja de talentos, pero cree que en su cuarta temporada, hoy es la respuesta a que a veces se nace piloto, tiene las mismas características que su padre, quien, a base de trabajo y determinación mejoró su base de trabajo. "Porque se basa en su marido. Este es Hill un piloto que siempre da la impresión de ser muy bueno tipo, a veces mucho....."

Julio Javier Lazarte



Suzuki: Damon Hill besa a su esposa Georgie, después de haber conquistado el campeonato mundial de Fórmula Uno. Georgie suelte a Damon para besar a todos los grandes premios (Reuters).

Damon es casado con Georgie que siempre lo acompaña a los grandes premios, tiene dos hijos, Oliver (7 años) y Joshua (5 años) que está afectado por el Síndrome de Down; su residencia es en Dublín, Irlanda. Alguno le preguntó si era uno de los mejores pilotos ingleses, a lo que él respondió que no es una caja de talentos, pero cree que en su cuarta temporada, hoy es la respuesta a que a veces se nace piloto, tiene las mismas características que su padre, quien, a base de trabajo y determinación mejoró su base de trabajo. "Porque se basa en su marido. Este es Hill un piloto que siempre da la impresión de ser muy bueno tipo, a veces mucho....."

Julio Javier Lazarte

Impresionó en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.

Impresionó en los dos grandes premios que corrió el '92, y fue llamado a la escudería Williams donde en 1993 fue compañero de Ayrton Senna, este año se definió en Australia con Michael Schumacher y Ayrton Senna.







# COCHABAMBA DOMINO NACIONAL ATLETICO

Cochabamba, 13 (Presencia). Por Manuel Herrera. - Asumieron seis batientes dos récords nacionales en la categoría infantil: cuarto Santa Cruz con 2 de oro, 6 de plata; quinto Santa Cruz con 1 de oro y 2 de bronce.

En infantil de martillo Dally Alvarado de Tarifa con 35,68 metros y en salto triple Isabel Ramos de Chuquisaca con 10,96 metros.

## MEDALLERO

En damas el medallero calificó a Cochabamba en el primer lugar con 8 de oro, 4 de plata y 5 de bronce; tercero Tarifa con 3 de oro, 2 de plata y 1 de bronce; tercero Chuquisaca con 3 de oro, 2 de plata y 2 de bronce.

## En escalada en roca

# ORUREÑOS SENTARON NOTABLE SUPREMACIA

Los representantes orureños acapararon los primeros lugares en tres de las cuatro categorías individuales de Escalada en Roca. Y el primer puesto en la clasificación por equipos, en la competencia de cuadro de representación de cuadro de representantes de la zona Amor de Dios y Aranjuez de esta ciudad, desde el pasado sábado y que culminó ayer en horas de la tarde.

En el certamen participaron 48 escaladores en representación de cuadro de representantes (La Paz, Oruro, Chuquisaca y Potosí).

Estos los puestos finales:

Categoría Varones A': 1º Matías Sivila (OR), 2º Edgar Martínez (OR), 3º Roberto Terceros (OR), 4º Gonzalo Jaimes (OR) y 5º Carlos Méndez (OR).

Damás A': 1º Norita Sandi (OR), y 2º Nemesio Sandoval (OR).

Norka y Nemesio Sandoval (OR), el campeón y subcampeón que ostentaban desde el pasado año.

Varones "B": 1º Rodrigo Mariaca (LP), 2º Juan Vargas (LP), 3º Wilber Rocha (OR) y 4º Rosario Saigro (CH).

La clasificación por equipos fue esta:

Chuquisaca y 2º Potosí, 3º Damas "B": 1º Susanne Sivila (OR), 2º Tatiana Saavedra (LP), 3º Nair Venegas (CH), y 4º Rosario Saigro (CH).

La clasificación por equipos fue esta:

Chuquisaca y 2º La Paz, 3º Carlos Aguilera, presidente de la Federación Boliviana de Esquí y Andinismo, señaló sobre la competencia que se desarrolló en medio de mucha comarcariedad.

# JUEVES Emocionante ESTRENO VIERNES PAR

## ENERO 1991. LA GUERRA DEL GOLFO PERSICO, UN DRAMA MORTAL DE LA VIDA REAL QUE SUCEDIÓ EN IRAQ.

DENZEL WASHINGTON \* MEG RYAN

LO QUE ELLOS ESTÁN BUSCANDO ES UN HÉROE, LO QUE ELLOS ENCUENTRAN ES UN ESCÁNDALO. UNA BUSQUEDA POR LA JUSTICIA. UNA BATALLA POR LA VERDAD.

# VALOR BAJO FUEGO

COURTESY UNDER FIRE

DEI DIRECTOR DE LOVEMAN DE PAREN Y GLORIA

1990

100'

120'

130'

140'

150'

160'

170'

180'

190'

200'

210'

220'

230'

240'

250'

260'

270'

280'

290'

300'

310'

320'

330'

340'

350'

360'

370'

380'

390'

400'

410'

420'

430'

440'

450'

460'

470'

480'

490'

500'

510'

520'

530'

540'

550'

560'

570'

580'

590'

600'

610'

620'

630'

640'

650'

660'

670'

680'

690'

700'

710'

720'

730'

740'

750'

760'

770'

780'

790'

800'

810'

820'

830'

840'

850'

860'

870'

880'

890'

900'

910'

920'

930'

940'

950'

960'

970'

980'

990'

1000'

1010'

1020'

1030'

1040'

1050'

1060'

1070'

1080'

1090'

1100'

1110'

1120'

1130'

1140'

1150'

1160'

1170'

1180'

1190'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'

1200'

1210'

1220'

1230'

1240'

1250'

1260'

1270'

1280'

1290'



# SAN JOSE E INDEPENDIENTE ENTRARON AL HEXAGONAL

San José de Ouro e Independiente Petrolero de Sucre completaron ayer el cuadro de equipos que disputarán el hexagonal final en la Segunda División. El presidente del Comité Técnico de la Liga, Diego Sanabria, indicó que "lo oficial es que empieza el domingo 20, pero nosotros, para ganar tiempo, estamos intentando que esta fase arranque el jueves 16, luego alternar entre miércoles y domingo de manera de concluir el 22 de diciembre, con los paréntesis necesarios para permitir la preparación del seleccionado".

Indicó, sin embargo, que estos aspectos no son decisión técnica del Comité Ejecutivo de la Liga, sino decisión exclusiva de los clubes y esta situación quedaría definida en la reunión de esta tarde entre representantes de la LPFB y los clubes que intervendrán en la última etapa del campeonato.

De acuerdo a la programación realizada por la Liga, el pasado 6 de julio, esta fase debía arrancar el próximo domingo; sin embargo, en las últimas horas surgió la posibilidad de que el Hexagonal arranque este jueves 17, para permitirle a la selección nacional contar con más días de preparación antes de encarar el torneo.

El Club Bolívar se coronó campeón de la Asociación de Fútbol de La Paz, al golear el estadio "Simón Bolívar" de Tembladerani. Por el mismo torneo, Municipal le ganó a Litoral por 2 a 0.

**HISTÓRICO CAMPEÓN** Por su parte, el representativo de la Segunda División de Física Nacional consiguió el título de la Segunda División. Algunas Aficionados al empate, ayer con Deportivo Bolívar en Bogotá, se impuso por 2 a 1 a White Star.

La fecha del torneo de Segunda Aficionados se completó con el cotejo en el que Auténtico Ilumán derrotó a Atlético Magallanes por 2 a 1.

## OTROS RESULTADOS

Por los diferentes certámenes las divisiones infantiles que organiza la AFLP, se registraron los siguientes resultados: MACOTAS: Olympic 4-0, Bolívar 0, Municipal 3-1, Alarcón 0, Municipal 3-1, Toral 0, Bolívar Céleste 8-4, ABB 4-0.

**MOSQUITOS:** AFLP 3-1, Toral 1, Bolívar Céleste 1-0, Litoral Olivo 0, Bolívar Azul 3-2, Nuevo Navarra 0.

**INFANTIL:** Bolívar, Azul 6-3, Bolívar Céleste 0, Alvaro Ready 0-Nuevo Navarra 3, Municipal 6-1, Litoral 5 (por penales).

## Negrete criticó otra vez a titular "atigrado" "GONZALEZ ES UN POBRE TIPO"



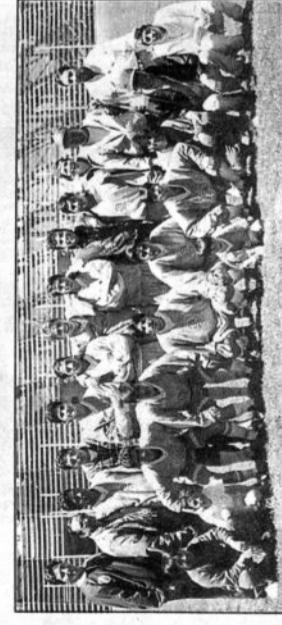
El presidente de la Liga, Luciano Negrete.

El presidente de la Liga, Luciano Negrete, descalificó ayer como dirigente deportivo a su par The Strongest, Jaime Zambrano Borda. "Bolívar y Oriente Petrolero, primero y segundo respectivamente del grupo 'B', perdieron el torneo 'Elmer Saucedo' y ayer 'Elmer Saucedo' y ayer quedaron a estos cuatro plantel como clasificados del grupo 'A'". De acuerdo a la programación realizada por la Liga, el pasado 6 de julio, esta fase debía arrancar el próximo domingo; sin embargo, en las últimas horas surgió la posibilidad de que el Hexagonal arranque este jueves 17, para permitirle a la selección nacional contar con más días de preparación antes de encarar el torneo.

En declaraciones hechas al programa "Deporte Total", Negrete dijo que "ese encuentro de La Paz es un antideportivo. Las imágenes demuestran que no estabamos equivocados cuando sensuramos que The Strongest iba a jugar con sus reservas para darle una mano a Chaco. Eso no se hace", sostuvo. Acotó que González "no sirve como dirigente porque 'no tiene moral'".

"En cambio nosotros hemos demostrado lealtad en todo momento, porque aquí en Santa Cruz jugamos con transparencia. Por suerte, ahora, ya dependemos de terceros salvaguardias en nuestro partido desempeñate con Storners", finalizó.

# BOLIVAR, CAMPEON JUVENIL!



El Club Bolívar se coronó campeón del torneo juvenil que controla la Asociación de Fútbol de La Paz, al golear el estadio "Simón Bolívar" de Tembladerani. Por el mismo torneo, Municipal le ganó a Litoral por 2 a 0.

# EL "TIGRE" INICIA APRESTOS

El primer plantel de The Strongest, que ayer conquistó el título de la Segunda División, se presentó a la práctica de su equipo en el estadio "Alberto Bragado" para iniciar la preparación para la competencia que comienza el 17 de noviembre.

El plantel de Bolívar (Cristóbal Cossío y Luis Barton) fueron testigos ayer de la conquista académica en la división juvenil. Su equipo conquistó el título organizado por la AFLP. Aparece junto al plantel el DT, Abdul Aramayo y el cuerpo técnico que lo acompaña.

# COLOMBIA JUGARIA DOS AMISTOSOS ANTES DEL 10

Destacó que "lo oficial es que empieza el domingo 20, pero nosotros, para ganar tiempo, estamos intentando que esta fase arranque el jueves 16, luego alternar entre miércoles y domingo de manera de concluir el 22 de diciembre, con los paréntesis necesarios para permitir la preparación del seleccionado".

Indicó, sin embargo, que estos aspectos no son decisión técnica del Comité Ejecutivo de la Liga, sino decisión exclusiva de los clubes y esta situación quedaría definida en la reunión de esta tarde entre representantes de la LPFB y los clubes que intervendrán en la última etapa del campeonato.

Indicó, sin embargo, que estos aspectos no son decisión técnica del Comité Ejecutivo de la Liga, sino decisión exclusiva de los clubes y esta situación quedaría definida en la reunión de esta tarde entre representantes de la LPFB y los clubes que intervendrán en la última etapa del campeonato.

El presidente de la Liga, Hernán Dario Gómez, se mostró satisfecho con la preparación del plantel. "Hemos dado importantes pasos y de eso no cabe la menor duda. No estamos clasificados ni mucho menos. Los números no nos respondan. Esta eliminatoria es bastante larga y tenemos varios encuentros.

En este país la campaña del seleccionado ha sido desastrosa y se anuncia que al menos un centenar de hinchas viajará a Bolivia para sumarse a la colonia colombiana.

De la misma manera es segura una amplia cobertura periodística que abarcará por lo menos a ocho cadenas de televisión, otros tantos medios escritos y por lo menos cinco canales de televisión.

## La Sub-20 volvió y se desconcentró

# SAAVEDRA BANZER REGRESARA OPORTUNAMENTE PARA REUNION

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

El director técnico, Saavedra Banzer, se presentó en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccionado de Chile, se concentraron en el estadio Hernán Siles.

Los jugadores de la Sub-20, que ayer en el Siles, se presentaron para la actuación del seleccion

El deportivo  
KODAK

CHACO SEGURO EN EL FUTBOL GRANDE



# Con permiso para copiar

La Paz, lunes 14 de octubre de 1996

El gráfico corresponde a La Gazzetta dello Sport para la temporada 1997 de la Fórmula Uno. La popular escudería italiana se basó en el Williams-Renault FW-18, consagrado campeón de la presente temporada.

Durante el presente mes va a ser probado en el túnel de viento de Maranello. Quizás la diferencia mayor se remita a la tronpa, más alta con el enganche de la suspensión exterior. El habitáculo de los pilotos Schumacher e Irvine se es trocha la protección es también distinta. La caja de cambios transversal se mantendrá y por reglamento se bajarán las altas coches podría ser probado en pista, según trascendió, antes de Navidad.

Los gráficos son de la revista inglesa "The Motor Sport", que en su edición de julio publicó una serie de imágenes que muestran el desarrollo de la escudería italiana.

**En este día** 14 de octubre de 1996. De las filas del Club Maryknoll.

**GILBERTO CHAVEZ**, futbolista mexicano que jugó en el quinto Ascenso.

**JUAN CARLOS GALLEGO**, futbolista argentino que militó en el plantel de Univer-

**ANNA MARIA CANAVIRI**, jugadora cochabambina de básquetbol. De las filas del Club Maryknoll.

**CHRISTOPHER OHEN NUSA**, futbolista nigeriano que militó en el plantel español.

**MARTINO, CARMEN ROSA**, profesora de Educación Física, que residió en Santa Cruz. Entrenadora de gimnasia.

**MONTALVO ALBERTO**, miembro del Comité Jurídico del Club The Strongest. **MONTAÑO, LUIS FERNANDO**, bicicrossista pacerro.

**ROMERO, CLEMENCIA**, nadadora uruguaya que militó en el Spartak de Moscú.

A FINES DE ESTE MES EL COMPLEJO DE ACHUMANI PASARA DEFINITIVAMENTE AL CLUB THE STRONGEST

# DON RAFAO CON LA MISIÓN CUMPLIDA

Propietario, Eduardo "Chichi" Siles, que en paz descanse. Comenzó prestando 600.000 dólares, hasta que nos abrió una línea de crédito permanente. Gracias a Dios, hoy lo digo con mucha satisfacción, voy a morir tranquilo, no se dé un centavo a nadie; incluso, ahora que entregaremos oficialmente al club, se ha indemnizado a todos nuestros obreros y empleados. Incluido el gerente señor Max Ramírez, de acuerdo a lo que señala la Ley General del Trabajo, el

entregar de esta manera es una enorme satisfacción, porque **el club será un soporte para el equipo de fútbol**?

- Es sin duda una de las grandes satisfacciones paros cinco directores de los 30 que incluyeron a Carlos Ballivian, el licenciado Beltrán, el arquitecto Roberto Torrez, el Gral. Hugo Suarez Guzman y José Pacheco. El Complejo, desde hace un par de años, da un ingreso al club de acuerdo a porcentaje y ahora que no debe a nadie con mayor razón se contará con un ingreso promedio que podría ser entre 35 a 40.000 dólares mensuales.

**Una complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Rafael Mendoza Castellón, firme pilar del Complejo Deportivo de Achumaní.

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Manuel Herrera

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Marcos Bonilla

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Andrés Rojas

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Lucio Valdivia

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Juan Marañón

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Fernando Flores

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Daniel Cárdenas

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Alberto Ávila

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Lucio Valdivia

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol. Además, no tuvimos el equipo completo, que es otra cosa. Yo con illo en Lopez pese a que no me gustó su retorno al país, pero la estrategia preparada para Montevideo pudo darnos el triunfo. Sin embargo, estoy seguro que ganaremos en casa todos los partidos que nos toca y sumar otros puntos en el exterior para llegar a Francia '98.

**Mano a la obra**

 Juan Martínez

**Un complejo favorece a las escuelas deportivas?** - El nuestro está diseñado para que la juventud tenga un centro donde aprender y practicar el deporte de su preferencia, porque tenemos hasta hockey.

**Se deben hacer más complejos o escuelas?** - La experiencia en la dirigencia deportiva ha enseñado que el Estado, la empresa privada y las instituciones deben apoyar a la creación y sostenimiento de escuelas en todas las ramas deportivas, a fin de que la defensa de nuestra patria sea honrosa y con variados triunfos y no como hasta ahora, a través de la vía en nación.

**Para el fútbol debe haber escuelas?** - Yo, he conversado con mi director y gran amigo "Chacho" Saavedra Bander y hemos coincidido en aceptar que existe por parte de la Federación Boliviana de Fútbol una demanda de formar nuestros jugadores; incluido que la Liga Profesional de la cual soy su fundador, se creó con otra finalidad, de dar un apoyo sólido real al fútbol amateur, porque allí se refugia la juventud. Asimismo llegar a sensibilizar a los presidentes para que apoyen al deporte boliviano, porque ya no se puede aceptar que las asociaciones continúen mendigando y nuestros deportistas dependiendo del bolsillo de sus padres.

**Siguiendo a el fútbol, llegaremos a la final de Francia '98?** - Lo puedo decir, inicialmente, que la derrota ante Uruguay no nos

dejó la forma que ganaron los tres puntos gracias a un autogol



# GRAMADEPORTE

Número  
222

Por: Arquidea

**"NO QUIERO HACER DRAMA, SE QUE COMETI UN ERROR"**

Juan Manuel Pería, jugó con la camiseta número 2 en el partido del pasado martes en el Estadio Centenario de Montevideo y en el minuto 19 del segundo tiempo, al intentar despegar un centro del uruguayo Montero, despegó con la cabeza el balón que se desvió de su curso y superó la inútil estirada de Carlos Trucco, decreciendo la que sería única anotación del cotejo.

La fortuna jugada determinó que una lluvia de críticas censuraran al jugador, de la que no quedó al margen ni el propio presidente de la Federación Ro-

De Montevideo, Juan Ma-  
nuel se fue directamente a  
España, Valladolid, donde  
de inmediato se incrustó a las  
prácticas de su equipo y el pasa-  
do sábado participó del triunfo de  
su equipo sobre el Tenerife.  
De ese inolvidable momento y lo  
que sucede hoy superarlo conversamos  
con el zurdo

con el juguete. Ante todo sentí tristeza y un poco de rabia porque en el momento en que

mejor estaban jugando la jugada esa y, después no tuvimos el tiempo suficiente como para poder empatar.

**Eas sensaciones a las que hiciste mención, ¿te siguen durando?**

— Eso pienso que no se perderá hasta no llegar otra partida con la selección. Por ahora siento lastimosamente no quedá todavía el recuerdo y me pongo a pensar que tal vez habría podido hacer otra cosa en lugar de eso, pero de todas maneras he hablado con algunos de mis compañeros y con quienes forman el cuerpo técnico y a todos ellos tengo que agradecerles el apoyo que me han dado y por eso que una situación así siempre resulta amargada.

**"Mis compañeros si maravilla; saben que producen jugadas de**

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA [Av. Mariscal Santa Cruz, edificio principal]

Nombre ..... Dirección ..... Ciudad .....  
C.I. .....  
a solución y el nombre del ganador se publicará los días martes  
entre nosotros semanalmente Bs. 100.-  
entre nosotros el sábado (en el interior hasta el viernes en nuestras agencias)

**GRAMÁTICA-DEPORTE** es un entrenamiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales e internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en el idioma y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios.

Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de acuerdo a la recta, o viceversa, cuando así se especifique; también se toman en cuenta las soluciones, para confrontarlos con los aficionados, soldarán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivivo.

ner que alguien haga mal las cosas para que la selección pierda.

- ¿Qué te dijo a tecleo Antonio López?

había sido una mala嫁. No hubo reproches ni recriminaciones, sino más bien aliento para superar el momento y pensar el porvenir.

o situado. - ¿Cómo te recibieron en tu club?

— Bien, como siempre. Aquí me aprecian mucho y aunque por aquí salgan bromas lo del gol, de eso no paso. En todo caso aquí he logrado ganarme un prestigio al que debo responder bien. Despues todo estuvo bien.

— Entiendo que tienes un **contrato largo con el Valencia**, ¿hasta cuando es?

— Hasta el 2001. En realidad firme por cinco años y lo demás depende de mi rendimiento. Hasta ahora tanto el club como el entrenador Vicente Cantatore están conformes con lo que hago y eso es algo que hace que me sienta mejor y quiera que no mantenga el nivel sino superarlo porque mucha gente que confía en mí y no quiero de-

**antes bien donde estás?** que el trato es muy bueno y he

apartir al equipo en el que  
yo compaginé mi deportismo. Además tengo  
la hinchada que en la  
cada, grita mi nombre y  
elidismo que sigue al  
dien tengo una buena  
no deportista y como

Alberto Arevalo, presidente de Santillana de Colombia, y presidente de la Alianza de Empresarios de Colombia, en su calidad de presidente de la Federación Colombiana de Empresarios, manifestó que "el mal momento está pasando, pero 'para que pase del todo tendrá que luchar con la selección y hacer bien las cosas para que eso quede como un mal recuerdo de esos que también tiene el fútbol'. Qifirán en el cierre de la conversación telefónica suscitando con él.

Será en Santa Cruz y tratará los grandes temas del momento

# TRASCENDENTAL REUNION COMENZARA A LAS 15:00

Santa Cruz, 13 [Presencia] por Gonzalo Valenzuela. - Manana, a las tres de la tarde, se realizará una importante reunión en la sede de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, ya que en la misma se elaborará el fixture de la liguilla final de la competencia de la convocatoria del presente año, se analizará el tema de la convocatoria de los jugadores a la Selección Nacional para el partido del 11 de noviembre frente a Colombia por las eliminatorias del Mundial.

En dicha reunión participarán los representantes

## Cesión de jugadores

### DIRIGENTES SERAN LOS QUE DECIDAN



Guido Áñez.

Santa Cruz, 13 [Presencia] por Gonzalo Valenzuela. - Al tiempo de redimir que la Liga del Fútbol Profesional Boliviano no está empeñada a aprobar todo el trabajo que involucra a la Selección Nacional el presidente de esta institución definió de claro que serán los dirigentes de los seis clubes que clasificaron a la liguilla final los que determinan cuál será el trámite que seguirá al tema de la cesión de jugadores para el partido contra Colombia.

Guido Áñez, que ayer, y también mediante una carta publicada por los medios de prensa, respondió al presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, sobre un presunto acuerdo para ceder a los jugadores con 15 días de anticipación, enfatizó que la decisión final sobre este tema saldrá de la reunión que se realizará mañana en esta ciudad, y en la que participarán los delegados de los clubes clasificados al hexagonal, el presidente de la Comisión Nacional de Selecciones y el director de la Liga.

Áñez es consciente de la necesidad de apoyar a la Selección, pero en definitiva quienes tienen que determinar cuánto tiempo antes del comienzo de la competencia serán los que decidan que se hará al respecto.

Siempre con relación a la liguilla que se avecina, Áñez considera que esta podría comenzar el jueves 10 de noviembre, tomando en cuenta tanto que el próximo domingo los estadios han quedado a la mitad de jugadores de todo el país.

de Real Santa Cruz, The Strongest, Bolívar, San José, Oriente Petrolero e Independiente Petrolero, que son los seis clubes que clasificaron a esa liguilla, el presidente del Comité Nacional de Selecciones, el Comité Ejecutivo de la Liga y un representante de la empresa de televisión que tiene los derechos de transmisión de los partidos del campeonato ligero.

**PARTIDO EXTRA.**

Esta tarde, al término del partido entre Destro-

matana.

Vers y San José, el presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, manifestó que de acuerdo a la convocatoria, Destryers y Stormers deberán jugar un partido extra en cancha neutral para determinar cuál de los dos desciende directamente y cuál deberá enfrentar al subcampeón del certamen nacional de asociaciones, por el descenso indirecto.

También este tema será definido en la reunión de

Celestes irán a la selección diez días antes

### A BOLIVAR NO LE HARAN CAMBIAR SU POSTURA

Nacional cederá sus jugadores a la Selección Nacional diez días antes de los próximos partidos que adópien la liguilla, cualquier sea la decisión reunión que se llevará a cabo en la ciudad de Santa Cruz.

La "Academia" no ha ratificado su postura y proponerá esta tarde que se respeten los convenios preliminares, rechazando el pedido del técnico español Antonio López que quiere contar con los futbolistas quince días antes de cada partido.

"Bolívar da todo su apoyo a la selección, pero mantenemos la postura de que es tan importante el campeonato de la Liga como la preparación de nuestro equipo nacional", dijo el dirigente Félix Romano.

Guido Áñez, que ayer,

y también mediante una

carta publicada por los

medios de prensa, respon-

dido al presidente de la

Federación Boliviana de

Fútbol, sobre un presunto

acuerdo para ceder a los jugadores con 15 días de

anticipación, enfatizó que la decisión final sobre este

tema saldrá de la reunión

que se realizará mañana

en esta ciudad, y en la que

participarán los delegados

de los clubes clasificados al hexagonal, el presidente

de la Comisión Nacional de Selecciones y el

director de la Liga.

Áñez es consciente de la necesidad de apoyar a la

Selección, pero en definitiva quienes tienen que deter-

minar cuánto tiempo antes del comienzo de la competencia

serán los que decidan que se hará al respecto.

Siempre con relación a la liguilla que se avecina,

Áñez considera que esta podría comenzar el jueves

10 de noviembre,

tomando en cuenta

que el próximo domingo

los estadios han

quedado a la

mitad de jugadores de todo el país.

"Hemos acordado cooperar"

### THE STRONGEST DISPUESTO A ACEPTAR PEDIDO FEDERATIVO

"The Strongest está dispuesto a ceder los jugadores que tenga en la selección los quince días antes que el Comité de Fútbol de esa entidad", declaró Fred Ashburn, presidente del Comité de Fútbol de esa entidad.

"Nos hemos reunido con el entrenador Antonio López y hemos acordado cooperar solamente con el acuerdo

que lleguemos en la reunión de este lunes. Estas la

posibilidad de comenzar a jugar el hexagonal este jueves

y nosotros estamos dispuestos a hacerlo", apuntó.

Comenzó de un par de alternativas que propone la Comisión de Fútbol de esa entidad. Una de ellas es que se aplique el fixture que estaba programado el hexagonal que se pone en marcha desde hace tiempo cuando se contempla que se juegue en medio de partidos muy importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero

"A esta altura del campeonato seguir modificando

el fixture mal planificado desde hace tiempo cuando se

contempla que se juegue en medio de partidos muy

importantes de las eliminatorias, así que más perjudicado

para los equipos clasificados no se pueden hacer.

"A la opinión del Dr. Atorero